

ImageWitten

www.image-witten.de

FÜR HERBEDE, HEVEN, BOMMERN, INNENSTADT, ANNEN, STOCKUM UND RÜDINGHAUSEN UND UMGEBUNG

+++ 4 MONATSMAGAZINE: GESAMTAUFLAGE CA. 90.000 EXEMPLARE +++ HAUSHALTSVERTEILUNG +++ ☎ 02302 9838980 +++ WWW.IMAGE-WITTEN.DE +++

Danke!

*Außergewöhnliche Zeiten
brauchen besondere Aktionen!*

*Die Image-Magazine möchten
ein Zeichen für Solidarität setzen.
Lesen Sie dazu mehr auf Seite 6.*

Industrieware.de

Schatta Versandhandels GmbH - Lagerverkauf

Wiesenstraße 23a 58452 Witten

Mo - Fr 08-16 Uhr / Sa 10-14 Uhr

alle Preise inkl. 19% MwSt.

**Über 50 Industriekleber
ständig am Lager**

Klebstoff für PP/PE

10:1 Kleber auf MMA Basis für schwer zu verklebende Kunststoffe. Mit normaler Silikonpistole zu verarbeiten. 150g Kartusche & 2 Mischer

Im Set 24,90€

Kunststoffwannen zB

Universalwanne aus Polypropylen
56 x41 x8,5cm

nur 7,90€



Microfasertuch 1cm dick



Exzellentes Microfasertuch mit 2 verschiedenen Seiten flauschige Profi-Qualität.

Nur 2,99€

1 Liter Schol Politur

All in One Hand und Maschine

Nur 22,99€.





Der Wunsch von Michaela Habel: „Jeder, der es irgendwie schafft, sollte versuchen, etwas Positives zu sehen. Ich weiß, es ist schwer. Aber diese Einstellung hilft, diese Zeit zu überwinden.“
Foto: Pielorz

Brennerei Habel produziert reinen Alkohol für Desinfektionsmittel

Die Whisky-Herstellung ruht im Moment. Gin, Obstbrände und Kräuterliköre laufen in der Produktion weiter. Und vor allem: Die Arbeitsplätze sollen erhalten bleiben.

Michaela Habel (31) ist die Urenkelin von Josef Habel, der die Brennerei Habel in Sprockhövel vor rund 100 Jahren gründete. Hand in Hand mit ihrem Vater Michael ist sie als Frau an einem ungewöhnlichen Arbeitsplatz unterwegs. In Zeiten der Corona-Krise hat die Brennerei in Sprockhövel die Whisky-Herstellung stillgelegt und produziert zurzeit reinen Alkohol für Desinfektionsmittel. Gin, Obstbrände und Kräuterliköre laufen in kleinem Produktionsstil weiter. Vor allem der Sprockhöveler Urwurz ist aber auch in diesen Zeiten noch ein Verkaufsschlager.

Die Whisky-Herstellung der Destillerie und Brennerei Habel steht still. Die größte Produktionsanlage des Sprockhöveler Unternehmens stellt aktuell neutralen Alkohol zur Desinfektionsmittelproduktion her. 2000 Liter gab Habel bereits an Apotheken und andere Einrichtungen wie THW, DRK oder Pflegedienste weiter. 200 Liter Ethanol, also neutraler Alkohol, spendete das Unternehmen an zwei Apotheken zur Unterstützung vor Ort. „Die Lockerung des Biozid-Gesetzes erlaubt es den Apotheken Desinfektionsmittel herzustellen und wir können unter Aussetzung der Alkoholsteuer Alkohol an die Apotheken liefern“, erklärt Geschäftsführerin Michaela Habel. Zwar habe jeder Alkohol eine desinfizierende Wirkung, aber: „Der Alkohol muss nach der Destillation mindestens einen Alkoholwert von 96,9 Prozent aufweisen. Hier müssen wir uns an die gesetzlichen Vorgaben halten und können beispielsweise keinen unserer Obstbrände dazu verwenden.“ Habel ist im Ennepe-Ruhr-Kreis übrigens die einzige Brennerei, die Alkohol aus Rohstoffen selbst produziert. Und das sind derzeit etwa 1000 Liter pro Woche. „Ich profitiere hier sehr von dem Wissen meines Vaters aus dem Thema der Kornbrennerei. Ohne dieses Wissen hätten wir diese Umstellung nicht durchführen können. Unser Getreide beziehen wir übrigens von der heimischen Genossenschaft und wissen daher auch, von welchem Landwirt es kommt. Und wir geben die Schlempe (Rückstände einer Gärflüssigkeit von Kohlenhydraten, die nach dem Abdestillieren des Alkohols zurückbleibt; die Red.) als Futtermittel an die Landwirte zurück“, so Michaela Habel.

Gearbeitet wird im Schichtbetrieb. Denn auch hier müssen die hy-

gienischen Auflagen streng erfüllt werden. Bedeutet: Die insgesamt zwölf Mitarbeiter müssen Abstand voneinander halten. Alle Arbeitsplätze sollen aber erhalten bleiben. „Wir haben uns alle an einen Tisch gesetzt. Wir sind eine Familie und selbstverständlich verzichten wir als Unternehmer auf einen Teil unserer Gehälter. Uns ist wichtig, dass wir alle gemeinsam diese Krise überstehen.“

Umsatzrückgänge gibt es. Natürlich. Denn es wird ja nicht mehr gefeiert, es finden keine Veranstaltungen mehr statt. Ende der 1970er Jahre kam aus der Brennerei Habel übrigens der erste deutsche Whisky überhaupt. Heute ist ihr Hillock-Whisky international bekannt. Habel ist das sauerländische Wort für einen kleinen Hügel (engl. hillock). Der Hillock Single Malt in der Bergbau Edition gewann beim renommierten World Spirits Award den Titel „Spirit of the year 2020“ und wurde zudem mit „Doublegold“ ausgezeichnet. Zudem erhielten der Hillock Honey Likör, der Williams Birnenbrand und der Kristall Kümmel die Gold-Auszeichnung. „Ein guter und besonderer Whisky braucht seine Zeit. Wenn man heute mit der Herstellung des Produktes beginnt, dauert es viele Jahre, bis man die Flasche verkaufen kann. Vier Prozent (der „Angel's Share“) gehen pro Jahr bei der Lagerung in den Fässern verloren und das kostet Geld. Trotzdem muss man sich die Zeit nehmen“, sagt die Fachfrau.

Neben der Ethanol-Herstellung läuft in den kleineren Anlagen des Unternehmens die Produktion des Gins, der Obstbrände und Kräuterliköre weiter. Auch der Sprockhövel-Gin zum 50. Geburtstag der Stadt wird produziert. „Der Sprockhöveler Urwurz verkauft sich im Augenblick allerdings besser denn je. Warum das so ist, weiß ich nicht wirklich. Ich kann mir nur denken, dass der scharfe Abgang gerade in diesen Zeiten ein wohlige Gefühl im Hals verschafft“, so Michaela Habel. „Und vielleicht denkt der ein oder andere, dass bei dem Alkoholgehalt des Kräuterlikörs von 40 Prozent kein Virus überleben kann“, lacht sie und trotz der Krise Positives ab. Hochprozentiges geht montags bis Freitag 8 bis 18 Uhr und samstags 10 bis 13 Uhr über die wegen Corona verdoppelte Thekenlänge, um die Sicherheitsabstände zu gewährleisten. Noch mehr Sicherheit bietet der Onlineshop.

anja



Destillerie & Brennerei Heinrich Habel
Gevelsberger Str. 127 • 45549 Sprockhövel • Tel.: 02339 / 9 14 30



„Flexibilität und neue Ideen bringen viel Positives zum Vorschein! Unser Dank gilt unseren Mitarbeitern für ihren Einsatz sowie unseren Kunden für Ihr Verständnis und Vertrauen.“

Ihre Michaela Habel

Jever Krog: Wir sind weiterhin für Sie da!

Liebe Gäste!
holen Sie sich ein Stück
Alltag zurück mit Speisen
zum Mitnehmen.

Wir danken unseren
Gästen und Freunden für
die Unterstützung auch
an den Osterfeiertagen.

*Öffnungszeiten: Di. - So. 17 - 20 Uhr (außer Haus)
Meesmannstraße 103 · Witten-Herbode
☎ 0 23 02/7 36 05 · www.jeverkrog.com
E-Mail: info@jeverkrog.com

Wir bitten
um telefonische
Vorbereitung:
0 23 02/7 36 05

Am **Muttertag**,
10. Mai, bieten wir
zwei **spezielle Gerichte**
zusätzlich an.
(auch 12 - 14 Uhr)

Unsere Speisen zur Auswahl:

- Schnitzelvariationen
- Seelachs • Rotbarsch
- Matjes • wechselnde Eintöpfe
- Friesisches Sauerfleisch

Restaurant
Jever Krog
mit der friesischen Note



Mit Wartezeiten rechnen

Umladeanlage in Witten öffnet wieder

Die Umladeanlagen des Ennepe-Ruhr-Kreises in Witten, Bebbelsdorf 73, und in Gevelsberg an der Hundecker Straße 24 bis 26 haben ihre Türen wieder geöffnet. Bürger können wieder ihre Wertstoffe und Abfälle zu den bekannten Öffnungszeiten abgeben.

Allerdings lautet der eindeutige Aufruf aus dem Schwelmer Kreishaus „In der derzeitigen Situation sollten tatsächlich nur dringend zu entsorgende Dinge abgegeben werden.“ Ebenso klar ist folgender Hinweis: Es muss mit Wartezeiten gerechnet werden.

Vor einigen Wochen hatte die Kreisverwaltung die Umladeanlagen mit Blick auf das sich ausbreitende Coronavirus und die Vorgabe, soziale Kontakte soweit irgend möglich einzuschränken, vorübergehend komplett geschlossen. Jetzt galt es – auch wegen der anlaufenden Gartensaison – einen gangbaren Mittelweg zwischen notwendiger Sicherheit für alle Beteiligten und legalen Entsorgungsangeboten zu finden.

Die Lösung setzt folglich auf verstärkte Vorgaben und sieht so aus: Die Anzahl der Bürger, die gleichzeitig anliefern, wird beschränkt. Auf den Anlagen dürfen sich gleichzeitig maximal fünf Pkw befinden, pro Fahrzeug sind maximal zwei Personen erlaubt. Gleichzeitig soll der Kontakt zwischen Mitarbeitern und Bürgern sowie Kontakte untereinander vermieden werden. Ist dies nicht möglich, gilt es, einen Mindestabstand von zwei Metern einzuhalten. Das Bezahlen erfolgt bargeldlos, möglichst sogar kontaktlos, und auf das Unterschreiben der Wiegekarten durch die Bürger wird verzichtet.

Alle Vorgaben sowie die Zufahrten zu den Anlagen werden von Mitarbeitern des Umladeanlagenbetreibers AHE kontrolliert und geregelt. Zum Schutz hat das Unternehmen unter anderem die Fenster an der Waage mit Plexiglasscheiben nachgerüstet.

Die Anlagen können zu folgenden Zeiten angesteuert werden: in Gevelsberg montags bis freitags von 13 bis 16.30 Uhr und samstags von 9 bis 12 Uhr, und in Witten montags bis freitags von 8 bis 16.30 Uhr und samstags von 9 bis 12 Uhr.

pen

Sparkasse setzt Zinsen aus

Die Sparkasse Witten ermöglicht wegen Coronakrise die Aussetzung von Zins- und Tilgungszahlungen bei Verbraucherdarlehen

Die Auswirkungen der aktuellen Coronakrise werden dazu führen, dass die Rückzahlung von Darlehen oder die regelmäßigen Zins- und Tilgungszahlungen von Verbrauchern nicht oder nur noch eingeschränkt geleistet werden können. Der Deutsche Bundestag hat vor diesem Hintergrund beschlossen, dass bei vor dem 15. März 2020 abgeschlossenen Verbraucherdarlehensverträgen die Zins- und Tilgungsleistungen für den Zeitraum vom 1. April 2020 bis 30. Juni 2020 ausgesetzt werden können.

Dies gilt, wenn der Verbraucher Einnahmeausfälle hat aufgrund der außergewöhnlichen Verhältnisse, hervorgerufen durch die Ausbreitung der Covid-19-Pandemie, und ihm die Erbringung der geschuldeten Leistung nicht zumutbar ist.

Die Sparkasse Witten bietet derartige Aussetzungen von Zins- und Tilgungsleistungen bei Verbraucherkredit an. Damit betroffene Kunden nicht in die Filialen kommen müssen, wird unter www.sparkasse-witten.de/coronahilfe ein einfacher Online-Weg angeboten. Telefonische Beratungsgespräche mit Kundenberatern sind auch möglich.

Liebe Leser,

Sie wären sicherlich überrascht, wenn an dieser Stelle ein bestimmtes Wort eben nicht im ersten Satz vorkommt. Richtig: Corona. Ich hab's immerhin geschafft, es erst im zweiten zu erwähnen. Aber das Thema treibt uns und den Rest der Welt leider sehr heftig um – wahrscheinlich noch lange. Und ob dann alles wieder so wird wie vorher, ist fraglich. Aber blicken wir auf etwas, das Mut macht: auf die nun erkannten Helden des Alltags, allesamt unterbezahlte und überarbeitete Leute, unter anderem Pflegepersonal, Krankenhausärzte, Müllwegfahrer, Verkäufer (meist -innen) oder Lkwfahrer (meist nicht -innen) und so weiter. Sie halten uns den Laden am Laufen und setzen sich dabei einem hohen Risiko aus. Ich bin dafür, ihren Lohn pauschal zu verdoppeln – mindestens. Genug Geld gibt's ja. Wie wär's, wenn die Starken unter uns das auch so sähen und die Kosten übernehmen? Schluss mit Träumen! Vom Dankesagen wird man zwar nicht satt, aber es ist der erste Schritt zur gerechten Bezahlung wichtiger Berufsgruppen. In dieser Ausgabe lesen Sie, wer alles Danke sagt. Und neben Corona? Gibt's auch noch was, und zwar: Ist Einsamkeit eine Krankheit? Was zu beachten ist, wenn man richtig durchblicken möchte; Porträt einer IT-Firma.



Thomas Dell

Hilfe für Corona-Betroffene

„Das Lions-Hilfswerk Herbede-Sprockhövel“, in dem alle Mitglieder des ehrenamtlichen Lions-Clubs Herbede-Sprockhövel aktiv sind, bietet Unterstützung aktuell den Menschen an, die durch Covid-19 (Coronavirus Sars-CoV-2) schwer erkrankt oder Angehörigen verloren haben und somit in Schwierigkeiten geraten sind.

Da jedes Lions-Hilfswerk städtebezogen tätig ist, gilt dieses ausschließlich für Bewohner der Stadtgebiete Witten-Herbode und Sprockhövel. Anträge können an folgende E-Mail-Adresse zur Prüfung gerichtet werden: lhwl@lions-herbede-sprockhoevel.de.

Nächster Erscheinungstermin:
Image **Donnerstag,**
04.06.2020
Anzeigenschluss: Mittwoch, 20.05.2020

Allianz **Schwartz**
Platz an der Schmiede 3

Liebe Kundinnen und Kunden – wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Endlich können wir Sie wieder persönlich beraten – natürlich unter Beachtung aller kontakt-reduzierenden Maßnahmen – innerhalb unserer Öffnungszeiten.
Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

Telefon: 02302 1610 oder 1619
E-Mail: matthiasbrors@euronics-kutsch.de

Vereinbaren Sie gerne vorab Ihren persönlichen Beratungstermin telefonisch oder per Mail.



Mehr Informationen bei uns:

Kutsch GmbH Miele

Ruhrstraße 21 • 58452 Witten • Telefon 02302 161-0 oder 161-9
 Verkauf@euronics-kutsch.de • www.euronics-kutsch.de




Ortsteil die Treue gehalten

Margarete Dietrich feierte 102. Geburtstag

Es waren unruhige Zeiten, als die kleine Margarete am 7. April 1918 in Stockum das Licht der Welt erblickte. Der Erste Weltkrieg dauerte noch bis zum Herbst, Kaiser Wilhelm II blieb bis zum 9. November das deutsche Staatsoberhaupt, und am gleichen Tag übernahm Friedrich Ebert die Geschäfte als Reichskanzler.

Im Oktober brach mit der „Spanischen Grippe“ auch noch eine verheerende Pandemie aus. Die Stockumerin erlebte die wechselvolle Geschichte seit der Kaiserzeit, den Zweiten Weltkrieg und den Aufschwung der Bundesrepublik nebst Öffnung der Berliner Mauer am 9. November 1989 – auch bereits über 30 Jahre her.

Im April 2020 feierte Margarete Dietrich ihren 102. Geburtstag im Seniorenzentrum Egge. Nahezu ihr ganzes Leben hielt sie ihrem Ortsteil Stockum die Treue, wuchs dort auf und ging in dem Stadtteil, der erst seit 1929 zu Witten gehört, zur Schule. Später arbeitete die Jubilarin in der MSI, der Märkischen Seifenfabrik. Wenig überraschend, dass Margarete Dietrich auch in Stockum die Liebe ihres Lebens fand. Aus der Ehe gingen die beiden Söhne Heinz-Jürgen und Volker hervor. „Aus Dumsdorf bin ich nicht, sondern aus Stockum“, erklärt Margarete Dietrich und sieht das Geheimnis ihres hohen Alters in ihrem Humor und ihrem Optimismus.

Zu ihren Hobbys zählen immer noch Blumen, allen voran das Züchten von Orchideen, aber auch die Beschäftigung mit Handarbeiten. In ihrer kleinen Wohnung in der Egge feierte die Rentnerin ihren Ehrentag unter dem eigenhändig sorgsam gestickten Bild „Die Lesende“. Dass in diesem Jahr wie 1918 wieder eine Pandemie durch die Welt zieht, trübt ihre Geburtstagslaune in keiner Weise. dx



Das Foto von Margarete Dietrich und die Fragen an sie kamen mit Hilfe des Sozialen Dienstes zustande. Die Mitarbeiterin Anja Domek besuchte Margarete Dietrich in Schutzkleidung mit Fotoapparat und Handy und führte ein Telefoninterview durch.

Musikunterricht wird umgestellt

Da der gewohnte Unterricht derzeit nicht mehr möglich ist, wird der Einzelunterricht der Musikschule für einige Instrumente in einer Testphase auf digitale Medien umgestellt.

Das Musikschulkollegium und die Schüler werden dabei mit Schwung in die digitale Unterrichtswelt geführt. „Wir entwickeln derzeit verschiedene digitale Angebote, um den Musikschulbetrieb für Witten einigermaßen aufrecht erhalten zu können. Im Moment testen wir erste Angebote mit Schülern. Wir können aber jetzt schon festhalten, dass nach den ersten Online-Stunden die Beteiligten glücklich über dieses Angebot sind“, sagt Musikschulleiter Michael Eckelt. Nebenbei lernen die Musikschüler noch den verantwortungsvollen Umgang mit den digitalen Medien. Zudem wurde auf der Internetseite ein Portal geschaffen, in dem Online-Angebote oder Youtube-Links zu finden sind.

WIR LIEBEN DEN Genuss!

Spirituosen
 Feinkost
 Weinhandel
 Craftbier
 Präsente
 Restaurant
 Events

www.sonnenscheiner.de

SONNEN SCHEIN



Wir haben zu den gewohnten Zeiten für Sie geöffnet!

CAVIAR HOUSE & PRUNIER

Jetzt NEU

PRUNIER CAVIAR

PARIS

Caviar Prunier
 Exklusiv bei Sonnenschein

Champagne Alexandre Bonnet

Vins Fins de Champagne LES RICEYS

Alexandre Bonnet

Exklusiv bei Sonnenschein

Sonnenschein GmbH · Alter Fährweg 8 · 58456 Witten/Ruhr · Telefon: 023 02 - 560 06

volksbank-sprockhoevel.de

Wir stehen zusammen, auch wenn wir Abstand halten müssen.

Morgen kann kommen.
 Wir machen den Weg frei.

Richtig Großes gelingt nur gemeinsam –

das gilt für die Finanzierung eines ganzen Landes genauso wie für die Bewältigung dieser globalen Krise. Denn die beste Antwort auf die aktuelle Herausforderung ist eben nicht der Alleingang, sondern größtmöglicher Zusammenhalt. Und genau das macht zuversichtlich. Denn vereint können wir gegen das Virus gewinnen. Jeder Einzelne von uns kann der Anfang vom Ende dieser Ausnahmesituation werden. Es liegt in unserer Hand. Das macht Mut. Denn was die Allermeisten von uns dafür tun müssen ist einfach: Zuhause bleiben.

Volksbank Sprockhövel eG

1-Jähriges im Kutschers

Mitte April 2019 öffnete das „Kutschers“ in Herbede seine Türen. In diesem Jahr heißt es: Das erste Jahr ist geschafft – mit großem Einsatz aber mit ebenso viel Freude an der Arbeit.

Das engagierte Ehepaar Andrea und Jörg Kutscher wagte den Schritt in die Selbstständigkeit und hat es bis heute nicht bereut. Im Weinhandel sind beide schon seit vielen Jahren selbstständig und mit großem Erfolg tätig.

Das Kutschers hat sich im Laufe des Jahres zu einem wahren Kleinod entwickelt. Viele Stammgäste, natürlich auch immer wieder neue Gäste oder Mitgebrachte, verbringen gerne Zeit in diesem gemütlichen Lokal. Neben kleinen Leckereien, wie unterschiedliche Flammkuchen und pikanten Kleinigkeiten, zusammen genossen mit einem guten Glas Wein, servieren die Eheleute wöchentlich wechselnd drei Tagesgerichte.

Jörg Kutscher, leidenschaftlicher Koch mit guten Ideen, schwingt in der Küche das Zepter und Andrea führt mit viel Charisma den Service und die Beratung.

Für die Weinberatung und Verkostung stehen beide den Besuchern gerne zur Seite – man kann im Kutschers nicht nur Wein zum Essen genießen, sondern ebenso diesen für das eigene Zuhause erwerben oder liefern lassen. Im Restaurant bieten die Eheleute ganze Flaschen Wein, gegen einen kleinen Aufpreis, das sogenannte Korkgeld, zum Verzehr an.

In diesem Jahr hatte das Kutschers erstmalig am Gründonnerstag sowie am Ostersonntag geöffnet.

Von Dienstag bis Samstag sind die normalen Öffnungszeiten von 14 Uhr bis 23 Uhr, Sonntag und Montag sind Ruhetage.

Zur Zeit gibt es aufgrund der aktuellen Situation nur Gerichte außer Haus.

Für Feierlichkeiten jeglicher Art kann das Kutschers gebucht werden. Das Image-Magazin wünscht weiterhin so viel Erfolg und viele schöne weitere Jahre!

Horst-Schwartz-Halle: Ergebnisse lassen auf sich warten

Die Auswertung ist komplizierter als erwartet: Noch immer liegt der Stadt Witten nicht das Gutachten vor, ob das Dach der Horst-Schwartz-Halle einsturzgefährdet ist oder nicht. Unabhängig von den Beschränkungen wegen des Coronavirus müsste die Halle also nach aktuellem Stand geschlossen bleiben. Das Gebäudemanagement der Stadt Witten ist im regelmäßigen Austausch mit dem Gutachter, um im Interesse aller Betroffenen nun möglichst bald die Ergebnisse zu bekommen.

schreiben – lesen – schenken

Storchmann
 Ihr Fachgeschäft in Herbede

Wir sind für Sie da!

Tornisterberatung nach Terminabsprache
 ☎ 02302 9175040
 unter Berücksichtigung der Hygiene- und Sicherheitsmaßnahmen!



Herbede: Meesmannstraße 47, ☎ 02302 9175040
 www.storchmann.de

Wir sagen

Danke

und spenden für einen guten Zweck!

„Wir danken unseren Freunden und Gästen, dass sie uns auch in diesen schwierigen Zeiten zur Seite stehen. Zur Zeit können Sie die wöchentlich wechselnden Gerichte (siehe Internetseite) vorbestellen und in der Zeit von 17 bis 22 Uhr bei uns abholen.“

KUTSCHERS

Weine & Delikatessen

Meesmannstraße 57 • Witten-Herbode • Tel. 02302 9336693
www.kutschers-weine.de/

In dieser schwierigen Coronakrise ist es Zeit, vielfach „Danke“ zu sagen – angefangen für den Einsatz des medizinischen Personals in den Krankenhäusern und Pflegediensten bis zu den Menschen, die dafür sorgen, dass das tägliche Leben weiterläuft. Auch das Image-Team und unsere Inseraten möchten ein Dankeschön für Geduld und Verständnis bei den kleinen und großen Einschränkungen im Alltag aussprechen! Image möchte den Dank weitergeben und spendet deshalb einen Teil der Anzeigenerlöse für einen guten Zweck. Über die Verwendung berichten wir in einer der nächsten Ausgaben.

Danke

Danke!

„Wir sagen Danke an alle engagierten Bürgerinnen und Bürger. Ihr zeigt was in Zeiten des Abstandes Gemeinschaft bedeutet!“
Ihre



CDU

Stadtverband Witten

www.cdu-stadtverband-witten.de

„Wir bedanken uns herzlich bei unseren Mitarbeitern für ihren unermüdlichen Einsatz und bei unseren Kunden für ihr Verständnis und die gegenseitige Rücksichtnahme!“

Ihr

REWE

Kesper

seit 1930

Friedrich-Ebert-Straße 116, 58454 Witten, Tel. 02302 89697

Danke!

„Wir bedanken uns herzlich bei unseren Mitarbeitern für ihren außergewöhnlichen Einsatz. Unseren Kunden sprechen wir ein Lob aus für ihre Toleranz und die gegenseitige Rücksichtnahme!“

Ihre Familie Grütter



EDEKA Markt
Familie Grütter und Team
Wittener Straße 12 • 58456 Witten-Herbode



„Wir danken unseren Mitarbeitern für Ihren Mut und Ihre Einsatzbereitschaft. Unseren Kunden danken wir ebenfalls für Ihre Geduld und Ihr Verständnis. Bleiben Sie gesund!“



ASB Kreisverband Witten e.V.
Westfalenstr. 43 • 58453 Witten • ☎ 02302 91088-0

Danke

Danke!

EDEKA
Brigitta Hasler

„Ein großes Dankeschön an meine Mitarbeiter/innen sowie an das gesamte Team der Edeka-Zentrale. Hier wurde Großartiges geleistet. Ebenso danke ich meinen Kund/innen für die vielen positiven Feedbacks, die mein Team und mich täglich aufs Neue motivieren. Bleiben Sie gesund!“

Pferdebachstraße 247
58454 Witten-Stockum
☎ 02302/41 0091

„Wir sind in dieser Zeit besonders stolz auf Euch, liebe Kamerad*innen und Mitarbeiter*innen für Euren Einsatz und Euren Mut! Wir danken unseren Förderern und Spendern, die uns nicht vergessen haben, und weiter spenden. Wir brauchen SIE und EUCH weiterhin! Bleiben Sie gesund!“

Ihr

Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Witten e.V.

www.drk-witten.de – Spendenkonto:
Sparkasse Witten, IBAN: DE40 4525 0035 0000 0634 53

Danke

DANKE!



Wir danken allen, die in dieser schwierigen Zeit Großartiges für ihre **Mitmenschen** und die **Gemeinschaft** leisten.

Gemeinsam und **solidarisch** schaffen wir es durch die Corona-Krise!





Kein Problem für den Autokran, die 20 Tonnen schwere „Hardenstein“ in die Ruhr zu hieven. Foto: Wabe mbH

Ruhrtaföhre hat wieder Handbreit Wasser unter dem Kiel

Erst konnten sie nicht, dann durften die beiden Ruhrtaföhren nur unter hohen Auflagen in ihr angestammtes Gewässer. Nach der Winterpause verlief nicht nur die „Einkranung“ der beiden Schiffe in diesem Jahr etwas holprig. Wie Thomas Strauch, Geschäftsführer der Wabe, erklärt, wurde die Winterpause für die üblichen Wartungsarbeiten einschließlich der „großen Inspektion“ genutzt: „Alle fünf Jahre werden bei dieser Überprüfung insbesondere der Unterboden und die Elektronik unter die Lupe genommen. Dieser Check ist relativ aufwendig, aber danach haben wir wieder fünf Jahre Ruhe.“ Die Wabe als Betreiber schließt mit der „Kleinen Föhre“ und der „Hardenstein“ seit 14 Jahren die Lücke im Ruhrtaföhrenweg und freut sich natürlich, wenn die vielen Fußgänger und Radfahrer mit einer kleinen Spende zu den Unterhaltungskosten beitragen. Eingesetzt werden zehn ehrenamtliche Föhrmänner und Teilnehmer aus Qualifizierungsprojekten.

Wäre alles planmäßig gelaufen, hätten die Föhren am 1. April erstmals in diesem Jahr wieder Wasserberührung gehabt. Es hat nicht sollen sein: zuerst führte die Ruhr Hochwasser, dann wurde auch einer der Schiffsföhrer vom Regierungspräsidentium Düsseldorf krank. Nachdem sich Wasser und Krankheit wieder normalisiert hatten, wurde Dienstag, 7. April, als Nachholtermin ausgeguckt. Tatsächlich klappte es dann einen Tag später - immerhin rechtzeitig vor Ostern.

Autokran hievte beide Föhren in die Ruhr

Bei strahlendem Sonnenschein hob ein 100-Tonnen-Autokran die beiden 10 und 20 Tonnen schweren Föhren aus ihrem Winterquartier am Königlichen Schleusenwärterhaus in die Ruhr. Die beiden Publikumsmagneten sollen in diesem Jahr bis zu 170.000 Gäste - rund das 1,72-fache der Einwohnerzahl Wittens (98.776 am 31.12.2018) - vom Schleusenwärterhaus zur Burgruine Hardenstein hinüber oder herüber bringen.

„Corona“ erforderte Einschränkungen

Wenn 2020 denn ein „normales“ Jahr wäre. Natürlich zeigte auch „Corona“ erhebliche Auswirkungen. In Absprache mit dem Ordnungsamt stach die „Hardenstein“ seit Gründonnerstag täglich von 10 bis 18 Uhr in See - genauer gesagt in die Ruhr. Aus Sicherheitsgründen durften nur maximal 15 bis 20 Menschen gleichzeitig transportiert werden, Markierungen auf dem Boden sollten für die Einhaltung der Mindestabstände zwischen den Passagieren sorgen. „Das klappte auch, die Passagiere haben sich Gründonnerstag und Karfreitag an die Vorga-

ben gehalten“, freute sich Helmut Schönekeß, bei der Wabe verantwortlich für den Föhrenbetrieb. Doch dann streikte die Technik, genauer gesagt, der rechte Motor der „Hardenstein“. Die Wabe musste ab Karfreitag den Betrieb wieder einstellen und da auch das Ladegerät der „Kleinen Föhre“ noch nicht einsatzfähig war, fiel der gesamte Föhrenbetrieb über Ostern „ins Wasser“. Bis Techniker und Ersatzteile aus den Niederlanden Witten erreichten, waren etwas über zwei Wochen ins Land gezogen. „Uns fehlte der zweiwöchige Testbetrieb“, so Thomas Strauch. Jetzt pendelt sie wieder täglich von 9 bis 19 Uhr, von Juni bis August sogar bis 21 Uhr. dx



Ruhrtaföhren schon nach zwei Tagen wieder ausser Betrieb

INFO

Als kommunales Beschäftigungsförderung-Unternehmen entwickelt die Wittener Gesellschaft für Arbeit und Beschäftigungsförderung mbH (Wabe) seit 1996 in sieben Projektbereichen neue Perspektiven für langzeitarbeitslose Menschen. Ziel ist es, Menschen den Weg (zurück) auf den Arbeitsmarkt zu ebnet.

Die Wabe betreibt mehrere Gastronomieobjekte wie das „Königliche Schleusenwärterhaus“, das „Zollhaus Herbede“ und die Gaststätte „Zum alten Fritz“. Darüber hinaus werden Radstationen und die Ruhrtaföhre betrieben. Im Bereich nachhaltigen Wirtschaftens unterhält die Wabe ein Gebrauchtgüterkaufhaus mit angeschlossener Haushaltsauflösung und ist im Garten- und Landschaftsbau aktiv. Hauptgesellschafter ist die Stadt Witten. Daneben sind Ennepe-Ruhr-Kreis, Stadtwerke Witten, Deutscher Paritätischer Wohlfahrtsverband, Evangelischer Kirchenkreis Hattingen-Witten, Caritas Verband und IG Metall weitere Mitgesellschafter.

Bohnet

seit 1913

Bestattungen und Vorsorge
so individuell wie der Mensch...

Wenn Sie sich einfach nur informieren möchten oder konkrete Hilfe benötigen, sprechen Sie uns an, wir sind für Sie da!

Tag und Nacht · Erledigung aller Formalitäten
5 78 28
Universitätsstraße 4a
58455 Witten

Top-Wanderschuhe

Größen von 27 bis 51! in riesiger Auswahl



MEINDL
Shoes For Actives

LOWA
Outdoor & Ski Boots



on

zu bekannt günstigen Preisen!

Ausführung:



SYMPATEX
technology



Mittelstraße 49
45549 Haßlinghausen
☎ 0 23 39/57 58

Schuhmode GELLER

Gutenbergstraße 2
45549 Sprockhövel
☎ 0 23 24/68 67 90



Wandern macht glücklich!

Gemüse kostenlos nach Hause liefern lassen Eine nachhaltige Alternative

Per Elektronnutzfahrzeug können sich Haushalte rund um den Annener Berg mit frischem Bio-Gemüse in Demeter-Qualität beliefern lassen. Möglich wird das durch das Engagement von vielen ehrenamtlichen Helfern und Sponsoren.

„Wir bekommen auf Leihbasis ein Elektrofahrzeug von ‚Tropos Motors‘ aus Herne bereitgestellt.“ freut sich Benjamin Greulich, Vorstandsmitglied der Entwicklungsgesellschaft für ganzheitliche Bildung. „Das wird für alle, die sich mit qualitativem Gemüse aus unserem Bildungsgarten und der Region versorgen wollen, eine nachhaltige Alternative zum Gang in den Supermarkt.“ Der eigene Anbau wird ergänzt durch die Waren der Bio-Höfe im Windrather Tal in Velbert.

Als gemeinnützige Initiative baut die Entwicklungsgesellschaft in sogenannter Bildungssolidarischer Landwirtschaft schon seit 2017 Jahren selbst Gemüse im Bildungsgarten Vöckenberg in Witten-Annen an. In Zusammenarbeit mit dem „Witten/Annen Demeter Gärtnerhof“ wächst ein kooperativer Modellort für Bildungsformate in einer regenerativen Landwirtschaft. Projektpartner sind die Vhs Witten-Wetterherdecke und die Harkortschule in Witten-Stockum.

Umstellung der Gemeinschaftsverpflegung

Zusammen mit der dem Hochschulwerk der Universität Witten/Herdecke fördert die Entwicklungsgesellschaft die nachhaltige Umstellung der Gemeinschaftsverpflegung zur Mensa 4.0. In dieser soll ein bewusster Ernährungsstil durch die Kooperation mit der aufbauenden Landwirtschaft und dem Erleben von gesundheitsfördernden Lebensmitteln zum Alltag werden.

„Durch Covid19 sind wir gezwungen, Bildungsaktivitäten mit unseren Partnern aus bekannten Gründen auszusetzen. Wir nutzen die Freiräume zur weiteren Vernetzung und Konzeptentwicklung für die Post-Corona-Zeit und nehmen die Förderung und Entwicklung lokaler Bünd-

KONTAKTLOSE LIEFERUNG

Die kontaktlosen Gemüse-Lieferungen erfolgen montags und freitags und können vorab im Internet individuell zusammen gestellt werden. Alle Infos dazu gibt es unter www.wirgemuese.de. Das Liefergebiet erstreckt sich auf einen Radius von rund sieben Kilometer rund um den Annener Berg in Witten. Außerdem gibt es eine Abholstelle für das Gemüse im Unikat-Kulturzentrum in der Wittener Innenstadt, Bahnhofstraße 63.



Auf dem ehemaligen Gelände des Bauunternehmens Heitkamp werden künftig kompakte Fahrzeuge unter anderem für den Einsatz in der Landwirtschaft produziert. Mit seinen Abmessungen bietet das Fahrzeug neue Möglichkeiten der Versorgung für die letzte Meile.

nisse für sinnhafte Bildung und mehr lokalen Gemüsebau in den Fokus unsere Tätigkeiten“, erklärt Benjamin Greulich. „Tropos Motors Europe“ hat in Herne gerade erst mit der Produktion von Elektro-Nutzfahrzeugen begonnen.

Wir für Sie vor Ort...

Gewinnen Sie 30 Euro

Auf dieser Seite finden Sie Kleinanzeigen, die alle mit Zahlen versehen sind. Bei drei dieser Anzeigen haben wir außerdem ein kleines Glückskleeblatt versteckt. Merken Sie sich die drei Zahlen derjenigen Anzeigen, die mit einem Kleeblatt gekennzeichnet sind. Diese drei Zahlen und Ihren Absender (E-Mail-Adresse oder/und Telefonnummer nicht vergessen) schicken Sie per Postkarte ausreichend frankiert an die **Image-Redaktion, Wasserbank 9, 58456 Witten** oder einfach per E-Mail an gewinnspiel@image-witten.de mit dem **Stichwort „Glücksklee Image“**. **Sendeschluss** ist der 25.05.2020.

Teilnahmeberechtigt sind alle über 18 Jahren mit Ausnahme der Mitarbeiter des „Image“-Magazins und deren Angehörige. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Der Gewinner des 30-Euro-Preises wird per E-Mail oder telefonisch benachrichtigt.

Gewinnspiel April 2020

Die Gewinner von jeweils 30 € sind: Sieglinde Scheele, Hattingen; Hildegard Priebel, Witten; Petra Gohe, Herdecke. Image sagt herzlichen Glückwunsch.

Auto & Freizeit Johnsen UG

(haftungsbeschränkt)

Vermietung und Verkauf von Wohnmobilen, Wohnwagen, Anhänger & PKW
Ihr Berater für Freizeitfragen
Sven Johnsen

Metzer Straße 84 • 58332 Schwelm
☎ 02336 913092 • ☐ 0160 90208261
johnsen@auto-freizeit-johnsen.de

Grüßes Party-Service

Wir lieben Lebensmittel.

EDEKA Markt Dominik Grütter
Wittener Straße 12 • 58456 Witten-Herbode

☎ 023 02/97 20 26
www.party-service-gruetter.de

Ihr **NEUER WEG** zu uns:
www.renault-kost.de

Neuwagen / Werkstatt Service / Gebrauchtwagen

Wir sind nur über Zufälle wenn Sie begeistert sind!

AUTOHAUS KOST

Hufeisenstr. 9 • 45525 Hattingen
Telefon 02324 - 27001-3
www.renault-kost.de

www.Camp-Zeit.de

Dachzelt- & Faltcaravanvermietung

Tel. 0163-5684953

DUO
Optik & Akustik
Das Hattinger Haus für Sehen und Hören

- Brillen
- Sonnenbrillen
- Contactlinsen
- Hörgeräte

Untermarkt 4-8 (Neben dem Alten Rathaus)
45525 Hattingen - Tel.: 0 23 24 - 92 08 0
www.duo-optik-akustik.de

Machen Sie Ihre Sicherheit zu unserer Aufgabe!

- Fenster- und Türsicherung
- Einbruchmeldeanlagen Funk & Draht
- Brandmeldeanlagen Funk & Draht
- Schließanlagen / Zutrittskontrolle
- Elektroarbeiten

NEU 0 % Finanzierung und günstiges Leasing möglich

für Privat und Gewerbe

Behelstr. 19 • 58453 Witten
Tel. (02302) 2781177
me-sicherheit.de

gardinen kriegler
wohnen ist mehr...

- Fensterdekorationen
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Gardinenreinigung
- Wohnaccessoires
- Geschenkartikel

Obermarkt 8 • 45525 Hattingen
Tel. 0 23 24 / 2 26 75 Fax 0 23 24 / 90 07 06

akf bank
der finanzpartner

»Kompromisslos kundenorientiert. Das ist meine akf.«

Ihr Spezialist für die Finanzierung mobiler Wirtschaftsgüter.

akf bank GmbH & Co KG
Niederlassung Witten
T +49 (0) 2302 2821-100
t.drueke@akf.de

Inkontinenz: Wenn Harnverlust die Lebensqualität verringert

Neben speziellen Einlageprodukten gibt es viele wirksame Therapien, angefangen vom Beckenbodentraining bis hin zur Operation. Ein Überblick.

Inkontinenz, den Urin nicht mehr halten können - das ist für alle Menschen ein Alptraum. Schätzungen gehen von neun Millionen Bundesbürgern aus und einer Dunkelziffer. Denn immer noch ist es Tabuthema, über das man ungern spricht. Aus Angst vor dem „peinlichen Missgeschick“ neigen Menschen mit Inkontinenz dazu, sich immer mehr zu Hause einzugeln. Sie gehen nicht mehr ins Theater oder Kino, verzichten auf ihr Hobby und treffen sich immer seltener mit Freunden. Der soziale Rückzug führt zu Vereinsamung und erhöht neben dem körperlichen Leiden auch die psychische Belastung. Die Folgen können bis zu Angstzuständen und Depression reichen.

Die Ursachen

Mögliche Ursachen können Nervenschäden oder -reizungen infolge einer Operation sein. Aber auch neurologische Erkrankungen wie Multiple Sklerose, Parkinson, Alzheimer, ein Hirntumor oder Schlaganfall oder Nervenschäden infolge eines langjährigen Diabetes gehören zu den Ursachen. Ständige Reizungen der Blase, zum Beispiel durch Blasensteine oder Harnwegsinfekte, können auch eine Rolle spielen. Die Urologie beschäftigt sich mit den harnbildenden und harnableitenden Organen bei Männern und Frauen. Dies sind Nieren, Harnblase, Harnleiter und Harn-

Es gibt zahlreiche Hilfsmittel bei Inkontinenz. Doch man kann auch etwas tun, bevor der „Ernstfall“ eintritt. Manchmal ist dieser dann vermeidbar.
Foto: privat



röhre. Ärzte unterscheiden verschiedene Arten der Inkontinenz: Belastungsinkontinenz / Stressinkontinenz, Dranginkontinenz, Mischinkontinenz, Reflexinkontinenz, Überlaufinkontinenz, Enuresis nocturna (nächtliches Einnässen), Funktionelle Inkontinenz und Stuhlinkontinenz. Es gibt auch verschiedene Medikamente und Wirkstoffe, die eine Inkontinenz fördern können. Hier zu zählen zum Beispiel Mittel wie Betarezeptorenblocker gegen hohen Blutdruck oder Cholinesterase-Hemmer gegen Alzheimer. Sie stimulieren die Blase und können so eine Dranginkontinenz herbeiführen oder verstärken. Wassertreibende Medikamente wie Diuretika können die Kontinenz ebenfalls beeinträchtigen. Nur ein Arzt kann herausfinden, ob der unfreiwillige Harnverlust eine Nebenwirkung ist. Auch starkes Übergewicht kann ein großes Problem werden. Es fördert Bluthochdruck, erhöht den Cholesterinspiegel und begünstigt Diabetes – das ist hinlänglich bekannt. Das zusätzliche Körpergewicht erhöht aber auch den Druck im Bauchraum und auf die Blase und schwächt die Beckenbodenmuskulatur. Das kann zu einer Belastungsinkontinenz führen.

Die Therapie

Auch wenn man sie nicht sieht und die meisten Menschen sie nicht einmal spüren, spielt die Beckenbodenmuskulatur in unserem Körper eine wichtige Rolle. Denn sie trägt nicht nur die Blase und andere Organe des unteren Bauchraums, sondern ist auch für eine einwandfreie Blasenfunktion wichtig. Die Beckenbodenmuskulatur formt den äußeren und bewusst



Sanitätshaus Witten

- » Orthopädietechnik
- » Orthopädieschuhtechnik
- » BVT- Rehathechnik
- » Medizintechnik
- » Homecare

Wir sind für Sie da!

Sanitätshaus Witten
Pferdebachstraße 16 • 58455 Witten
☎ 02302 8 790 650 • ✉ witten.mitte@care-center.de
Für Ihre und unsere Sicherheit haben wir weiterhin geänderte Öffnungszeiten:
mo, di, do 8-15 Uhr | mi, fr 8-14 Uhr | sa geschlossen
Weitere Infos zu Maßnahmen und Öffnungszeiten auf www.care-center.de/aktuelles

kontrollierbaren Schließmuskel für die Blase. Zusammen mit dem inneren Schließmuskel am Blasenhal, welcher sich nicht bewusst steuern lässt, hält er das Speicherorgan im Bereich der Harnröhre dicht. Um die Blase zu entleeren, erteilt unser Gehirn der Blasenmuskulatur den Befehl, sich zusammenzuziehen, und dem Schließmuskel und der Blase den Befehl, sich zu entspannen. Die Muskulatur gibt daraufhin die Öffnung zur Harnröhre frei und die Blase entleert sich. Ist der komplexe Vorgang der bewussten Entleerung an nur einer Stelle gestört, funktioniert diese Kontrolle nicht mehr und es kommt zu einer Inkontinenz.

Beckenbodentraining ist deshalb eine gute Möglichkeit, die man auch schon vor einer Inkontinenz anwenden kann. Zur Palette der Therapiemöglichkeiten gehören auch die Gewichtsabnahme, Verhaltensänderungen, Medikamente, operative Verfahren und in einigen Fällen ein implantierter Blasenrhythmusgeber zur Nervenstimulation. Und schließlich steht noch eine große Auswahl an speziellen Inkontinenzhilfsmitteln wie Vorlagen oder Inkontinenzslips zur Verfügung, die ab einem bestimmten Schweregrad der Inkontinenz auch ärztlich verordnet werden können. Wichtig ist in jedem Fall eine gute Diagnostik, die vom Facharzt vorgenommen werden sollte. Dabei müssen auch die verschiedenen Erkrankungen des Patienten in den Blick genommen werden. Besonders bei älteren Patienten gibt es deshalb Hilfe im Fachgebiet der Urogeriatrie. *anja*

Stadtradeln erst später

In diesem Jahr wird der Wettbewerb STADTRADELN des Klimabündnisses zum siebten Mal unter Federführung des RVR in vielen Städten in der Metropole Ruhr stattfinden. Über den neuen Zeitraum für das STADTRADELN 2020 wird rechtzeitig informiert.

Buchholz Kämpen

SPD

Wir wünschen allen Müttern einen schönen Muttertag mit ihren Lieben!

Ihr Ratsmitglied
Martin Kuhn
SPD Buchholz-Kämpen

1. Mai – Tag der Arbeit

Viele freuen sich jedes Jahr auf den 1. Mai als (arbeitsfreier) Tag der Arbeit. Viele Menschen haben den Sinn dieses Feiertages verdrängt oder vergessen. Er geht zurück auf eine Massendemonstration am 1. Mai 1856 in Australien und einen Generalstreik am 1. Mai 1886 in Nordamerika zur Durchsetzung des Achtstundentages. Nach teilweise blutigen Auseinandersetzungen mit vielen Toten wurde am 1. Mai 1890 das erste Mal ein Protest- und Gedenktag mit weltweiten Massendemonstrationen begangen. Auch die deutschen Arbeiter griffen diese Forderungen auf und strebten nach dem Achtstundentag und besseren Arbeitsbedingungen. Mit Beginn der Weimarer Republik (1918 – 1933) wurde dann der Achtstundentag wahr. Die Anfänge in Deutschland, den 1. Mai zum Feiertag zu erklären, finden sich im Jahr 1919. Die Weimarer Nationalversammlung konnte den „Tag der Arbeit“ aber erstmal nur für das gleiche Jahr begehnen. Erst zum 1. Mai 1933 erklärten die Nationalsozialisten den 1. Mai fortan zum Feiertag, der nach dem zweiten Weltkrieg so von dem Alliierten Kontrollrat 1946 bestätigt wurde. In der Bundesrepublik Deutschland gilt der 1. Mai nach den Feiertagsgesetzen der Länder als gesetzlicher Feiertag. Lange Zeit wurde der „Tag der Arbeit“ mit Kundgebungen begangen. 1990, im Jahr der deutschen Einheit, feierten die Gewerkschaften noch „100 Jahre 1. Mai“. Doch die Teilnehmerzahlen bröckeln. Der „Tanz in den Mai“ leitet eher eine willkommene Freizeit im Frühling ein. Die Schattenseite: in vielen Städten kommt es seit den Unruhen in Berlin-Kreuzberg 1987 auch zu gewaltsamen Krawallen. *dx*

Seit 40 Jahren in Witten

Familien- und Krankenpflege e. V. Witten

Station Stockum ☎ 940 40-0
Station Herbede ☎ 7 13 18

Tagespflege ☎ 707 68 30

- ✓ Ambulante Pflege: Alten- und Krankenpflege, Alle Leistungen aus der Pflegeversicherung, Beratung zu Pflege und Betreuung
- ✓ Tagespflege: Teilstationäre Pflege, Mo bis Fr 8:00 – 16:00 Uhr, Seniorengerechte Bewegung und Beschäftigung, Frisch zubereitete Mahlzeiten
- ✓ Essen auf Rädern: Vielfältige Menüauswahl, Täglich frisch zubereitet, Verzehrwarm ausgeliefert, Flexible Bestellmöglichkeit auch online

www.familien-krankenpflege-witten.de



Wir haben noch einen Platz für Sie frei!

- Unbefristeter Vertrag ✓
- Gutes Arbeitsklima ✓
- Zusatzleistungen ✓
- BGM ✓
- Gestaltungsspielraum ✓

Wo? Witten-Herbede, Seniorenzentrum „Am Alten Rathaus“

Wer? exam. Pflegefachkraft
Früh- Spät- Nacht- & Wochenenddienst

Seniorenzentrum Am Alten Rathaus // Sabine Goedtko
Wittener Str.6 // 58456 Witten-Herbede
02302 282 681 141 // goedtko@seniorenzentrum-witten.de

Wittener Unternehmen produziert Schutzausrüstung selbst

In normalen Zeiten finden die elektronische Komponenten des Wittener Unternehmens proServ electronic GmbH Verwendung im Maschinen-, Geräte- und Pumpenbau. Nicht zum Herstellungsprogramm zählte bis dato die Produktion von Atemschutzmasken. Als sich jedoch Dank der vorausschauenden Recherche von Geschäftsführer Marco Schönefeld schon frühzeitig eine Pflicht und Empfehlung zum Tragen von Schutzmasken abzeichnete, entschloss sich der Unternehmer, in eigener Herstellung Atemschutzmasken zu produzieren. „Es wäre nicht gut, den Heil- und Pflegeberufen die dringend benötigten Masken wegzukaufen“, sagt Marco Schönefeld. „Zudem führt die hohe Nachfrage zu extrem hohen Preisen und leider auch vereinzelt zu schlechter Qualität.“ Die Filterstoffe dazu wurden frühzeitig bestellt, so dass das Unternehmen an der Friedrich-Ebert-Straße passend zur Maskenpflicht jetzt seine Mitarbeiter eigenständig mit der entsprechenden Schutzausrüstung versorgen kann. dx



Mitarbeiter stellen Schutzausrüstung für Mitarbeiter her.

(Haus)Arztpraxis: Maximaler Schutz bei einer Infektion

Mittlerweile wissen alle, wie wichtig die Hygiene in der Coronakrise ist. Gerade Hausarztpraxen sind die erste Anlaufstelle für Menschen mit Infektionen. Auch nach Corona.

Muss man in diesen Zeiten eine Arztpraxis aufsuchen, so stellt man große Veränderungen fest. In Sprockhövel hatte ein Hausarzt sogar aufgrund eines „coronabedingten Umbaus“ seine Praxis für eine Woche geschlossen. In allen Praxen dominieren besondere Sicherheitsstandards. So wird - wenn vorhanden - natürlich Schutzkleidung getragen. Es werden Mindestabstände eingehalten, wo immer dies möglich ist. Patienten, die nur ein Rezept für ein Medikament benötigen, warten in großen Abständen und je nach Räumlichkeit auch außerhalb der Praxis auf ihre Unterlagen oder bekommen sie per Post zugeschickt. Es gibt besondere Sprechzeiten für Patienten, die glauben, mit dem Coronavirus infiziert zu sein oder Symptome zu haben. Die Praxen weisen darauf hin: Um telefonische vorherige Kontaktaufnahme wird gebeten. Doch manche Maßnahmen könnten das Virus überdauern, denn sie sind grundsätzlich bei Infektionen sinnvoll.

Die Deutsche Gesellschaft für Allgemeinmedizin und Familienmedizin e.V. (DEGAM) hat eine Handlungsempfehlung für die hausärztliche Praxis herausgegeben. Sie weist daraufhin, dass eine klinische Unterscheidung des Coronavirus (SARS-CoV-2) schwierig bis unmöglich ist. „Die Symptome von Patienten mit Covid-19 können unspezifisch sein



Desinfektionsmittel und Atemmaske: In der Corona-Krise sehr begehrte Produkte. Foto: Pielorz

und den Symptomen anderer Erkrankungen ähneln. Wenn Symptome auftreten, so können es einzeln oder in Kombination folgende Beschwerden sein: Fieber, Husten (mit oder ohne Auswurf), Kurzatmigkeit, Abgeschlagenheit und Müdigkeit. Es kommen Kopf- und Gliederschmerzen, Schnupfen, Diarrhoe, Halsschmerzen dazu. Auch neu aufgetretene Riech- und Geschmacksstörungen wurden beschrieben. So erfordert der Umgang mit infizierten Menschen in der Arztpraxis immer Schutzmaßnahmen. Schließlich können meist erst Laborbefunde nachweisen, woran genau ein Mensch erkrankt ist. Die wichtigste Schutzmaßnahme ist das Händewaschen. Das Robert-Koch-Institut erklärt dazu: „Die Händehygiene dient der Vermeidung der Kontamination der Hand durch geplantes Vorgehen bzw. Tragen von Schutzhandschuhen, wann immer ein Kontakt mit Blut, Sekreten oder Exkreten bzw. Schleimhaut, nicht-intakter Haut oder entsprechend kontaminierten Oberflächen zu erwarten ist. Sie umfasst zudem die Händedesinfektion mit alkoholischen Präparaten vor und nach dem direkten Patientenkontakt sowie nach dem Ausziehen von Schutzhandschuhen.“

Wenn möglich, wird auf räumliche Trennung von Patienten geachtet. Schließlich muss jemand für ein EKG nicht unbedingt auf einen infizierten Patienten treffen. Abstandshaltungen und kein Händeschütteln gab es auch vor Corona. Und der Ausbau von Telemedizin erweist sich genauso als sinnvoll wie spezielle Infektionssprechstunden. anja

- Persönliche Betreuung
 - Abwechslungsreiches Beschäftigungsprogramm
 - Fachkundige Pflege mit hoher medizinischer Kompetenz
 - Abhol- und Bringservice
 - Eigener ambulanter Pflegedienst
 - Enge Kooperation mit Ärzten u.v.m.
 - Tagespflege, ärztliche Verordnungen, ambulante Pflege, Kurzzeitpflege
- Alles aus einer Hand!**



Gesellschafterin für Senioren und hilfsbedürftige Menschen

M. Bonk

❖ Betreuung, Unterstützung und Begleitung von älteren und hilfsbedürftigen Menschen in ihrer gewohnten Umgebung.

❖ Entlastung von pflegenden Angehörigen

❖ Interessante Freizeitgestaltung

ProSenior

Qualifizierte
Seniorenbetreuung

Monika Bonk

❖ Unterstützung bei Demenzerkrankung

www.pro-senior-bonk.de

ProSenior Seniorenbetreuung Tel.: 0 23 02 / 1 76 46 80
M. Bonk • Wannen 116 Mobil: 01 78 / 3 06 13 55
58455 Witten-Heven Email: monika_bonk@web.de

Praxis Dr. med. Thomas Pfeil
DIE HAUT IST DER SPIEGEL UNSERER SEELE

Pferdebachstraße 16 • 58455 Witten • ☎ 02302 88699
praxis@derma-witten.de
www.derma-witten.de

Tierarztpraxis

Christian Still

- Chirurgie
- Elektrochirurgie innere Medizin
- Endoskopie
- Labordiagnostik
- Röntgen/Ultraschall
- Medizinische alternative Behandlungen

Sprechzeiten		Kontakt
Mo-Fr	9.00-11.00 Uhr 16.00-19.00 Uhr	Meesmannstraße 13 58456 Witten Tel.: 023 02 / 97 22-61 Fax: -62 E-Mail: info@tierarzt-still.de Internet: www.tierarzt-still.de
Sa	10.00-12.00 Uhr	

„Ich danke meinen Mitarbeitern für ihren Mut und ihre Einsatzbereitschaft. Meinen Kunden danke ich ebenfalls für ihre Geduld und ihr Verständnis. Bleiben Sie gesund – bleiben Sie uns treu!“

Ihr Andreas Yowakim

See-Apotheke
am RATHAUS der MEDIZIN

Wittener Straße 4 • 58456 Witten-Herbede • Tel. 02302 2024770

Nächster Erscheinungstermin:

Image

**Donnerstag,
04.06.2020**

Anzeigenschluss: Mittwoch, 20.05.2020

T

Herzlich Willkommen

Tagespflegezentrum Witten

Theodor-Heuß-Straße 2-4 • 58452 Witten
(Stadtzentrum am Berliner Platz neben der Targo Bank)

Ansprechpartnerin:
Simone Schwanke-Jenderny
Telefon 02302 4009823 • Fax 02302 4009824
Mobil 0172 7859674
Mail: tagespflegezentrum@residenz-wetter.de

Eine Einrichtung der:
Dr. med. Lührmann
Tagespflegezentren GmbH

Image-Serie: Wie tickt der Mensch?



Einsamkeit - eine ansteckende Krankheit?

Nichts ist so spannend und bewegt den Menschen so sehr wie sein eigenes Verhalten und das seiner Mitmenschen. Auch in diesem Jahr greift IMAGE gemeinsam mit Dr. med. Willi Martmöller, Facharzt für Allgemeinmedizin, Psychotherapie (Tiefenpsychologie), in unserer Serie „Wie tickt der Mensch“ spannende Fragen auf und stellt verblüffende Antworten aus der Psychologie vor.



mit Dr. med. Willi Martmöller

Nicht nur in aktuellen Krisenzeiten ist Einsamkeit ein großes Thema. Doch wenn weltweit Millionen Menschen eine Quarantäne erleben, bekommt Einsamkeit noch einmal eine ganz neue Dimension. „Der Mensch ist ein soziales Wesen. Wenn er räumlich und sozial isoliert wird, verliert er die Kontrolle und Selbstbestimmtheit über sein Leben. Das Zusammensein gibt ihm ein lebenswichtiges Gefühl von Sicherheit. Einsamkeit ist eine existenzielle Verunsicherung. Wer aus einer Gruppe ausgeschlossen wird oder wer früher aus der Höhle geworfen wurde, hat geringere Überlebenschancen. Manche Menschen reagieren darauf mit dem Phänomen der Reaktanz. Das bedeutet, sie rebellieren gegen die Einschränkung und tun das Gegen-

Einsamkeit - wenn das soziale Netz reißt

2003 konnten Untersuchungen erstmals Hirnaktivität bei subjektiv empfundener Einsamkeit nachweisen und zwar genau an der Stelle, an der sich das Schmerzzentrum befindet. Das bedeutet: Einsamkeitsempfindungen sprechen auf Schmerzmittel an. Umgekehrt bewirkt das Betrachten des Bildes eines gefühlsmäßig positiv besetzten Menschen die Schmerzlinderung. Einsamkeit, die übrigens auch in einer Gemeinschaft empfunden werden kann, ist - wie alle Gefühle - für Mitmenschen ansteckend. Das wurde 2009 erstmals anhand von Daten einer großen US-amerikanischen Studie deutlich.

Immungeschwächte Menschen haben ein höheres Risiko, sich mit einem Virus anzustecken. Sie müssen sich besonders gut schützen. Die für Depression und Traurigkeit Anfälligen sollten sich in Zeiten der Einschränkung körperlicher Distanz gut vorsehen. Im Mittelpunkt des Alltags könnte der Versuch stehen, sich mit Dingen zu beschäftigen, die einem allein viel Freude machen - auch wenn sie in der Gruppe schöner sind. Studien zeigen zum Beispiel, wie gut uns der Aufenthalt in der Natur tut. (Manfred Spitzer, *Einsamkeit - die unerkannte Krankheit*, 2018)

teil von dem, was sie tun sollen - quasi als Notfallreaktion der Psyche. Wir müssen allerdings gerade begreifen: Der körperliche Ausschluss aus einer größeren Gruppe erweist sich derzeit als notwendig.

Wir wissen aus Untersuchungen, dass in und nach einer Quarantäne die Häufigkeit von Störungen zunimmt. Das gilt beispielsweise für Angst- und Schlafstörungen, aber auch für posttraumatische Belastungsstörungen. Hier machen Geschlecht und Alter keinen großen Unterschied. Ich spreche genau wie der Psychiater Manfred Spitzer in diesem Zusammenhang lieber von ‚physical distancing‘ als von ‚social distancing‘. Es geht ja um die körperliche Distanz“, erklärt Dr. Willi Martmöller.

Um das körperliche Alleinsein zu überwinden, müssen andere Kontaktformen gefunden werden, damit die soziale Einsamkeit nicht zunimmt. „Das geht beispielsweise über das Telefon. Es geht auch über andere elektronische Medien - je besser man den anderen kennt, umso intensiver können diese Kontakte sein und desto positiver wird ihre Wirkung. Wichtig ist - egal, ob man in einer Familie lebt oder tatsächlich körperlich allein - der Erhalt der Tagesstruktur. In der Familie muss eine Balance gefunden werden zwischen der Kommunikation untereinander und persönlichen Rückzugsmöglichkeiten. Sonst droht hier der sogenannte Lagerkoller.“ anja

◆ **Einen Serienteil verpasst? Lesen Sie online:** www.image-witten.de oder www.martmoeller.de







Apothekerin
Susanne Fischbach

AMTS-qualifizierte
Apotheke



Lorano®Pro eignet sich für alle, die trotz Heuschnupfen fit durch den Tag kommen wollen!



-30%

*auf unseren aktuellen Verkaufspreis



Der Drive-In-Schalter unserer Apotheke

Wussten Sie schon, dass Sie bei uns „aus dem Auto heraus“ einkaufen können!

Bequem und einfach:

- Fahren Sie mit ihrem Fahrzeug in unsere Drive-In-Spur
- Betätigen Sie die Klingel
- Lösen Sie ihr Rezept ein oder kaufen Sie freiverkäufliche Arzneimittel und Kosmetik

Am 10. Mai ist Muttertag!

Verschenken Sie doch z. B. ein Kosmetikpaket, ein Pflegeset oder ein Blutdruckmessgerät.

Wir verpacken Ihren Wunsch als Geschenk und liefern gerne zu Ihnen oder „Mutti“ nach Hause“.

Jetzt bestellen: 0 23 02 / 20 20 317

**innerhalb Witten



Apotheke am boni-Center, Susanne Fischbach e. K.
Schlachthofstraße 27, 58455 Witten



0 23 02 / 20 20 317







Alte Bahnhofstraße 8
44892 Bochum-Langendreer
0234.96291500
kontakt@brillenfabrik24.de



Seeing beyond

Coronavirus Augen, Brillen und Kontaktlinsen – was jetzt zu beachten ist



Coronavirus: Das sollten Sie nun unbedingt beachten | Bild: © ALPA PROD / Shutterstock.com

Aktuell wird angenommen, dass sich Coronaviren hauptsächlich per Tröpfcheninfektion über die Atemwege von Mensch zu Mensch übertragen. Schon der Kontakt des Coronavirus mit der Augenbindehaut soll zur Ansteckung führen können. Sind nun auch hier Schutzmaßnahmen sinnvoll? Und worauf sollten die 41 Millionen Brillen- und Kontaktlinsenträger hierzulande achten? Das Kuratorium Gutes Sehen beantwortet die wichtigsten Fragen.

Wie kommt das Coronavirus an die Augen? Und können Brillen davor schützen?

Das Coronavirus kann über die Mund- und Nasenschleimhaut in den Körper gelangen. Dass die Augenbindehaut ebenfalls als Eintrittspforte dienen könnte, ist nicht belegt, wird aber derzeit angenommen. An die Augen kommt es entweder über den direkten Weg oder über die Hände. Eine normale Brille könnte eventuell Schutz bieten. Sie hält, wie eine Windschutzscheibe, einen Teil der durch Niesen oder Husten entgegengeschleuderten Tröpfchen von den Augen fern. Zudem bewahrt sie davor, unbedacht die Augen zu reiben. Aber auch eine Brille bietet keine 100-prozentige Sicherheit.

Haben Kontaktlinsenträger ein höheres Risiko für eine Coronavirusinfektion als Brillenträger?

Nein. Laut aktueller Verlautbarung des British Contact Lens Association (BCLA) gibt es derzeit keine Hinweise darauf, dass Kontaktlinsenträger einem höheren Risiko für eine Coronavirusinfektion ausgesetzt sind als Brillenträger. Zudem gibt es keine Anzeichen auf einen Zusammenhang zwischen der Verwendung von Kontaktlinsen und der Ausbreitung von COVID-19. Deshalb gibt es auch keine Veranlassung, dass das Tragen von Kontaktlinsen von gesunden Personen vermieden werden sollte.

Können Brillen die Infektion übertragen?

Bisher sind dem Bundesinstitut für Risikobewertung (BfR) keine Fälle bekannt, „dass sich Menschen auf anderem Weg, etwa ... durch Kontakt zu kontaminierten Gegenständen mit dem neuartigen Coronavirus infiziert haben.“ Denkbar sind aber Übertragungen über Oberflächen per Schmierinfektion. Regelmäßiges Reinigen von Brillengläsern und -fassung ist daher, wie bisher auch, zu empfehlen.

Müssen Brillen und Kontaktlinsen jetzt häufiger gereinigt werden?

Hier gelten dieselben Hygieneregeln wie bisher. Brillen mit Spülmittel unter fließendem Wasser reinigen. Je öfter desto besser. Kontaktlinsen werden nur mit sauberen Händen, die mindestens 30 Sekunden mit Seife gewaschen wurden, auf- und abgesetzt. Pflegemittel sollen nur nach Vorschrift benutzt und die Tauschintervalle der Kontaktlinsen genau eingehalten werden. Auch Brillenetui und Kontaktlinsenbehälter müssen sauber sein. Sonst werden sie schnell zu Keimschleudern.

Sollten Brillen jetzt auch desinfiziert werden?

Das Bundesinstitut für Risikobewertung sieht derzeit keine Notwen-

digkeit für gesunde Menschen, Desinfektionsmittel im Alltag anzuwenden. Es reicht aus, die allgemeinen Hygieneregeln einzuhalten: Abstand halten, Hände waschen, Gesicht nicht berühren.

Ist das Tragen spezieller Schutzbrillen sinnvoll?

Menschen, die in Berufen mit höchstem Coronarisiko arbeiten wie Ärzte, Krankenschwestern oder Altenpfleger, benötigen eine spezielle Schutzausrüstung. Dazu gehört eine entsprechende Schutzbrille ebenso wie Mundschutz, Schutzkittel und Einmalhandschuhe. KGS

Wir sind für Sie da.

Jedes Detail sicher im Blick – auch bei Nässe, Nebel und Dämmerung



ZEISS DriveSafe Brillengläser

- Verbesserte Sicht bei widrigen Lichtverhältnissen
- Geringeres Blendempfinden bei Gegenverkehr
- Schnelle und entspannte Blickwechsel zwischen Straße, Navi und Rückspiegel



Alte Bahnhofstraße 8
44892 Bochum-Langendreer
0234.96291500
kontakt@brillenfabrik24.de



Seeing beyond

„Ihr zuverlässiges IT-Systemhaus im Revier.“

Cloud-Technologie ist der neue Standard der Mittelstands-IT. ITSr ist seit 2005 Vorreiter und Pionier im Bereich Cloud-Computing.



Inhaber & geschäftsführender Gesellschafter IT-Systemhaus Ruhrgebiet und MIKATEL GmbH

Das Prinzip der Cloud ist ebenso einfach wie überzeugend: Anstatt die Daten im Unternehmen selbst abzulegen, werden diese in externen Rechenzentren gehostet, sodass von überall darauf zugegriffen werden kann – egal ob vom Hauptsitz des Unternehmens oder dem Homeoffice der Mitarbeiter. Und da die Telefonanlage inzwischen ebenfalls als Cloudlösung verfügbar ist, sind diese immer unter der gleichen Durchwahl zu erreichen. „Selbst die Bandbreite, die vor einigen Jahren noch ein begrenzender Faktor war, ist inzwischen selbst in ländlichen Gebieten meist vollkommen ausreichend“, sagt Nils Kathagen, geschäftsführender Gesellschafter des IT-Systemhaus Ruhrgebiet mit Sitz in Witten. „Rechner hochfahren, einloggen, fertig.“

Pro-aktiver Service

Großen Wert legen Nils Kathagen und sein 15-köpfiges Team auf proaktive Monitoring-Lösungen. Diese erlauben es, den Gesundheitszustand der Server und PCs in Echtzeit und aus der Ferne zu überwachen. „Die Systeme melden uns automatisch, wenn sich bestimmte Parameter negativ für unsere Kunden verändern. Wir müssen also nicht warten, bis ein Server ausfällt und den Betrieb des



Vor-Ort-Termin / Kundeneinsatz eines IT-Service-Technikers

ein Fehler entdeckt, so werden die meisten Arbeiten ganz einfach per Fernwartung vorgenommen.

IT-Haus als Schnittstelle

Die Wittener IT-Spezialisten sind in vielen Branchen zu Hause. Unter den Kunden sind ebenso Steuerberater und Ärzte wie Versicherer oder Industrieunternehmen. Daher gilt es immer wieder, zahlreiche Softwarekomponenten im jeweiligen Gesamtsystem zu integrieren. „Wir verstehen uns hierbei als Schnittstelle zwischen Softwareanbieter und Kunden“, sagt Kathagen, der gerne auf ein festes Set an ausgewählten Softwareprodukten zurückgreift für die Bereiche ERP, Warenwirtschaft oder Dokumentenmanagement. Diese erprobten Lösungen harmonisieren optimal miteinander und lassen sich ausgezeichnet an die jeweils spezifischen Anforderungen und sonstigen Softwarekomponenten der Kunden anschließen.

Webmeetings als neuer Standard

„Dass sich Webmeetings so schnell durchsetzen könnten, hätte ich mir vor der Corona-Krise niemals vorstellen können“, gesteht Kathagen. Dabei setzen er und sein Team schon seit Jahren auf die in Deutschland gehostete IP-Telefonanlage MIKATEL, die neben moderner VoIP-Telefonie auch Webmeetings ermöglicht. „Anders als viele der anderen



Teil des IT-Systemhaus Ruhrgebiet Teams bei Firmenevent: Escape-Room in Bochum 2019

Unser Hygiene-Tipp gegen Corona: Handspender von **uriger plan**

INFO

Das IT-Systemhaus Ruhrgebiet

Vor 15 Jahren gründete Nils Kathagen das IT-Systemhaus Ruhrgebiet. Damals wie heute ist der Name Programm: Das innovative und nachhaltige IT-Systemhaus mit inzwischen 15 Mitarbeitern betreut ausschließlich Unternehmenskunden aus dem Ruhrgebiet bei der Einrichtung und deren Support vor Ort oder über die Hotline. Bereits seit zehn Jahren setzt das inhabergeführte Unternehmen verstärkt auf Cloud-Technologie und betreibt für seine Kunden verschiedene Rechenzentren in Hannover und München, wo die Daten seiner KMU-Kunden mit den höchsten Standards in Bezug auf Datenschutz und Datensicherheit bereitgestellt werden.

großen Anbieter können wir unseren Kunden garantieren, dass die Daten nur über deutsche Server laufen und damit zu 100 Prozent DSGVO-konform betrieben werden.“

Komplett aus dem Homeoffice

Wie auch andere Mittelständler arbeitet das Team des IT-Systemhaus Ruhrgebiet bereits seit dem Beginn der Corona-Krise komplett und autark aus dem Homeoffice.

Trotzdem sind alle Mitarbeiter dank VoIP-Telefonie über ihre gewohnte Telefonnummer erreichbar. Meetings werden über die Software MIKATEL Videokonferenz abgehalten. „Die Lösung können wir unseren Kunden in kürzester Zeit einrichten“, so Kathagen. Den größten Vorteil dieser Lösung sieht er darin, dass die Teilnehmer der Webmeetings keinerlei Software installieren müssen. Zudem stehen verschiedene Preismodelle zur Verfügung: als Prepaid-Variante oder als Monatspauschale ohne Mindestlaufzeit.

So könne man auch ohne großes Vorwissen eine Videokonferenz mit seinen Kunden durchführen und den Kundenkontakt so auf eine bislang ungeahnte Ebene heben. Face to Face mit dem Kunden sprechen – ganz ohne Fahrzeiten und -kosten. Einfach mal eben den eigenen Bildschirm teilen und dem Kunden eine Powerpoint präsentieren. Oder gleich bis zu 50 Kunden und Mitarbeiter in einen gemeinsamen Webinarraum einladen. All das entwickelt sich durch die Corona-Krise gerade zum neuen Standard in der Mitarbeiter- und Kundenkommunikation.

Cloud für Umsteiger

Zurzeit arbeiten fast alle Unternehmen daran, ihre Geschäftsaktivität so gut wie möglich auf das Homeoffice umzustellen und wichtige Geschäftsprozesse in die Cloud zu verlagern.

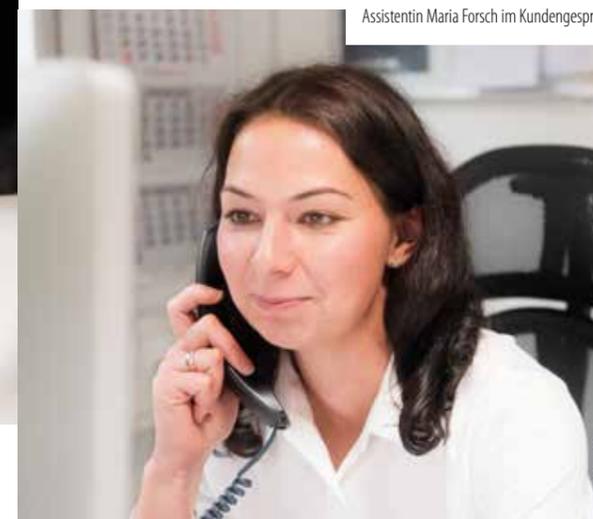
Hier können zwei Kategorien von Unternehmen unterschieden werden: die einen, die

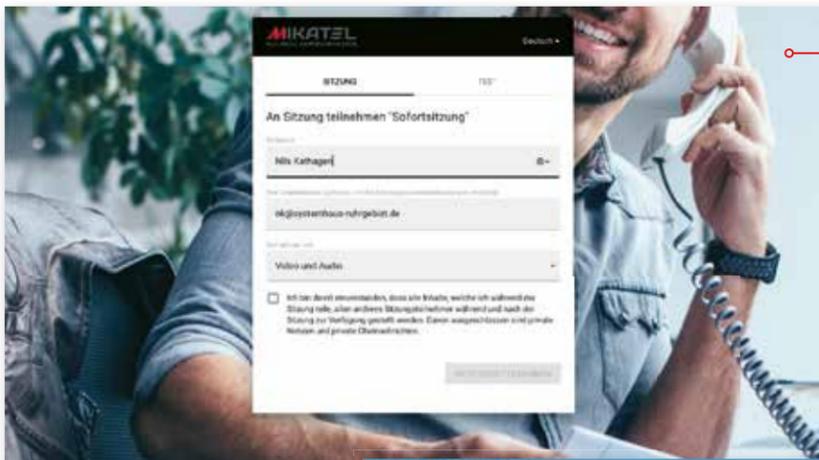
schon immer eine Affinität zum Thema Cloud hatten und die anderen, die ihre Daten bislang lieber In-house bzw. On-Prem lagern wollten. „Bei der ersten Gruppe war der Umstieg auf die Remote-Arbeit deutlich leichter“, berichtet Kathagen. „Insbesondere, wenn vorher bereits mit Office 365, cloudbasierter Software und IP-Telefonie gearbeitet wurde. Dann war die Einrichtung von Arbeitsplätzen für das Homeoffice in wenigen Minuten erledigt.“

Aber auch für die zweite Gruppe sieht Kathagen durchaus gute Chancen, kurzfristig die wichtigsten Prozesse für das Homeoffice vorzubereiten. Die Lösung hier sind VPN-Tunnel. VPN steht für Virtual Private Network. Die VPN-Software ermöglicht Mitarbeitern den Zugriff auf den lokalen Server im Büro über das Internet, wodurch der Arbeit von Zuhause mit lokal installierter Software und lokal gespeicherten Daten nichts mehr im Wege steht. Diese Technologie ist seit vielen Jahren erprobt und gilt als überaus sicher. Sollen die

Assistentin Maria Forsch im Kundengespräch

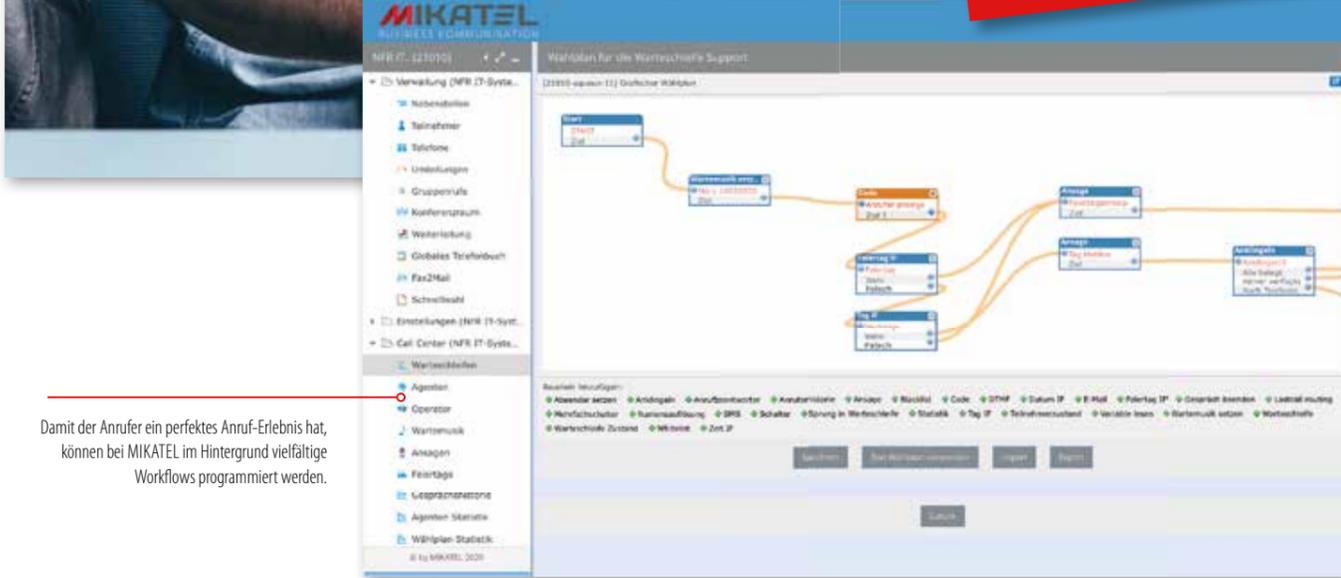
IT-Strategieplanung und Kundenjahresgespräch mit langjährigen Kunden: Kapteina & Partner GmbH





Videokonferenzen leicht gemacht: Bei den Web-Konferenzen von MİKATEL müssen die bis zu 50 Teilnehmer in ihrem gewohnten Internet-Browser lediglich Name und E-Mail angeben. Die Installation einer gesonderten Software ist nicht notwendig.

Kontaktieren Sie noch heute das Team des IT-Systemhaus Ruhrgebiet für einen kostenlosen und unverbindlichen Test – bis zum 31.05.2020 können Sie sogar jegliche Cloud-Produkte für 3 Monate kostenfrei testen!



Damit der Anrufer ein perfektes Anruf-Erlebnis hat, können bei MİKATEL im Hintergrund vielfältige Workflows programmiert werden.

Daten wegen der schnelleren Zugriffszeiten in die Cloud verlagert werden, so geschieht dies über einen einmaligen Kopiervorgang, berichtet der technische Leiter, Jan Prause. Deutlich anspruchsvoller wird es, wenn ganze ERP-Systeme umgestellt werden müssen oder das Dokumentenmanagement. „Hier empfiehlt es sich, sukzessive vorzugehen“, rät der Fachmann. Aber auch unabhängig von der aktuellen Corona-Krise sieht er den Trend ganz klar hin zur Cloud-Technologie: „Die Ausfallsicherheit und auch die allgemeine IT-Sicherheit ist bei Cloud-Lösungen in der Regel deutlich besser als in lokalen – und über viele Jahre gewachsenen – Server-Architekturen“, ist er überzeugt. Die Corona-Krise sei gewissermaßen ein Beschleuniger des technischen Fortschritts.

Teil des Netzwerks

Auch wenn das 15-köpfige Team des IT-Systemhaus Ruhrgebiet hauptsächlich im Radius von 50 Kilometern rund um den Firmensitz in Witten aktiv ist, werden auch

weiter entfernt sitzende Kunden betreut. Möglich wird dies durch die Mitgliedschaft der Wittener in zwei bundesweit aufgestellten IT-Netzwerken: IT-League und iTeam. Ein Kunde, der beispielsweise seinen Hauptsitz hier im Ruhrgebiet hat, aber Niederlassungen in ganz Deutschland, wird über alle Standorte hinweg per Fernwartung und Hotline von Witten aus betreut. Müssen Arbeiten etwa in Hamburg ausgeführt werden, so übernimmt dies ein Partner vor Ort. Die Rechnung kommt ganz normal vom IT-Systemhaus Ruhrgebiet. Dabei sorgen die Netzwerke nicht nur für eine gleichbleibende Qualität, sondern auch für den aktiven Austausch zwischen den Mitgliedsunternehmen. „Mit einigen Mitgliedern arbeiten wir schon seit zehn Jahren zusammen“, so Kathagen. „Dieser Austausch ist extrem wertvoll. Hierdurch können wir vom geballten Know-how des Netzwerks profitieren und sind immer auf dem aktuellsten Stand der Technik. Dies erweist sich in der aktuellen Lage als überaus wertvoll.“

Maximilian Lange | redaktion@regiomanager.de

KONTAKT

IT, Cloud & Telefonie aus einer Hand

Für Ihren individuellen Business-Case die maßgeschneiderte Lösung. Auf diesen Websites erhalten Sie alle notwendigen Informationen zum IT-Systemhaus Ruhrgebiet, der guten Cloud für das REVIER und zu der innovativen Cloud-Telefonanlage MİKATEL.

www.ruhrgebiet.cloud

Vertrauen Sie auf diese Cloudlösungen für Ihr Business und ärgern Sie sich nicht mehr über eine veraltete und langsame In-house IT-Infrastruktur.

www.mikatel.de & www.mikatel.cloud

MİKATEL – die webbasierte VoIP-Telefonanlage für Ihre grenzenlose Kommunikation im Büro, Home-office und für unterwegs per Smartphone-App.



IT-Systemhaus Ruhrgebiet

Thiestrasse 7 · 58456 Witten
Tel.: 02302 98141-10 · Fax: 02302 98141-19
vertrieb@systemhaus-ruhrgebiet.de
www.systemhaus-ruhrgebiet.de



Dr. Heike Jacobsen im Gespräch mit dem IT-Systemhaus Ruhrgebiet

Ich treffe mich in einem Café mit Nils Kathagen, Inhaber des IT-Systemhauses Ruhrgebiet sowie seiner Assistentin Maria Forsch und Jan Prause, Teamleiter des technischen Supports, und erhalte so Einblicke in die Strukturen und Arbeitsweisen der Branche.

„Unsere Kunden erhalten bei uns individuelle IT- und TK-Lösungen, die genau auf die Kundenanforderungen und deren Wachstum zugeschnitten sind. Dies bedeutet nicht selten noch die Installation vor Ort auf einem lokalen Server. Immer mehr Unternehmen begleiten wir bereits dabei, ihre Infrastruktur sicher in die Cloud zu bringen“, so Jan Prause. „Wir nehmen uns Zeit für den Kunden und besprechen mit ihm auf Augenhöhe den Bedarf und die passende Lösung.“ „Unsere Kunden beschäftigen in der Regel zwischen 10 und 150 Mitarbeitern, ihre Unternehmen liegen im Umkreis unseres Standortes in Witten bis ca. 100 Kilometer entfernt. So sind die Standorte unserer Kunden auch in Dortmund, Bochum, Essen, Hagen, Schwerte, Kamen, Wuppertal sowie Duisburg und vielen weiteren Orten zu finden“, ergänzt Nils Kathagen.

Seit über 15 Jahren

Das Unternehmen kümmert sich seit über fünfzehn Jahren mit einem Team von mittlerweile über 15 Kolleginnen und Kollegen um die IT-Infrastruktur seiner Kunden und findet Lösungen für die jeweiligen Anforderungen. Das IT-Systemhaus Ruhrgebiet bietet ein spezielles Portfolio, welches für die Lösung der gängigsten Anforderungen geeignet ist. Darüber hinaus kann es die gesamte Bandbreite bedienen, in dem es auf jahrelange Partnerschaften aus Experten-Netzwerken wie IT-League und iTeam zurückgreifen kann. „Wir bleiben immer der persönliche Ansprechpartner für unseren Kunden und vermitteln ihm bei Bedarf den zuständigen Experten für seine Anforderung. Das bedeutet, es werden keine Versprechungen gemacht, die nicht gehalten werden können“, erklärt Nils Kathagen. „Wir sind eher der Generalist, der den ganzheitlichen Blick nutzt. Zudem hat jeder im Team seine ganz spezielle Expertise und so sind wir auch Spezialist. Die Unternehmen wollen nicht nach einzelnen Experten suchen. Wir haben uns auf die wichtigsten Themen fokussiert. Die Themen, die wir nicht bedienen können, haben wir bei unseren Partnern im Netzwerk. So sind wir Generalist und Spezialist zugleich.“

Alle IT-Lösungen von einem Ansprechpartner

Die Schwerpunkte des IT-Systemhauses liegen in den Bereichen IT-Infrastruktur und Cloud-Lösungen, proaktiver IT-Service (auch genannt „Managed Service- bzw. Cloud-Provider“) und einer spezialisierten VoIP-Telefonie-Lösung mit Rechenzentrumsstandort in



Dr. Heike Jacobsen, www.dr-heike-jacobsen.de

München – eine Vielzahl von Leistungen, alle aus einer Hand.

Expertenwissen zu Cloud-Lösungen

Von Anfang an setzte das Unternehmen auf Cloud-Lösungen und sieht sich als Vorreiter und Pionier. Die langjährige Nutzung der klassischen Installationen vor Ort, sowie die Nutzung in der Cloud sorgen für Expertenwissen, welches weit über eine solide Erfahrung hinausgeht. Der Kunde muss nicht mehr alle paar Jahre in teure Server oder Software investieren, sondern mietet die benötigten Leistungen im deutschen Rechenzentrum (www.ruhrgebiet.cloud) nach Bedarf und tatsächlichem Verbrauch. Wenn gewünscht können die Lösungen 30 Tage lang im kostenfreien Test auf Herz und Nieren geprüft werden – bequem, sicher, flexibel. „Wir haben vor 10 Jahren direkt so begonnen. Der Wandel ist auf dem deutschen Markt langsam auch angekommen. Skandinavien und einige andere Länder sind uns da weit voraus. Meiner Ansicht nach wird das in spätestens fünf Jahren State of the Art sein“, sagt Nils Kathagen. „Unsere Mission: Wir sorgen für die Lauffähigkeit und Verfügbarkeit des IT-Betriebs. Ohne Ausfälle. Wenn wir etwas verkaufen, stehen wir zu 100% hinter der Qualität, beraten nicht über- oder unterdimensioniert, sondern kosteneffizient, maßgeschneidert, vernünftig und vorausschauend.“

Das IT-Systemhaus verbindet Innovation mit Tradition und Erfahrung und ist Spezialist ebenso wie Generalist – ein unschlagbares Alleinstellungsmerkmal.

Kontinuierliche und proaktive Betreuung der Kunden steht vor „Feuerwehreinsätzen“, auch wenn schneller Support, selbst außerhalb der Service-Zeiten, selbstverständlich ist. „Ein Mitarbeiter schaut immer in die Systeme und reagiert, auch abends oder am Wochenende. Unsere Kunden schätzen, dass wir immer eine Idee parat haben, z. B. bringen wir auch schon mal einen Ersatzdrucker vorbei, solange der Drucker nicht funktioniert.“

Das Unternehmen soll weiter wachsen, um die steigenden Anforderungen der Kunden auch in Zukunft bedienen zu können. Abläufe werden standardisiert und damit effizienter gestaltet. „Jeder im Unternehmen muss in der Lage sein, ein Standardangebot in fünf Minuten erstellen zu können.“ Nils Kathagen kann Arbeit gut an Mitarbeiter abgeben. „Das läuft ganz smooth. Wir sind ein Mitbestimmungsladen, machen nur Dinge, hinter denen alle stehen“, schließt er. Der Umgang ist familiär, Hierarchien spielen keine Rolle. „Entweder hast du gute Lösungen und überzeugst durch deine Sache oder du bist alleine der Guru, das brauche ich nicht. Im Team sind wir stark. Das leben wir wie die Menschen hier im Ruhrgebiet.“



Nils Kathagen
Geschäftsführender Gesellschafter



Maria Forsch
Assistentin der Geschäftsführung
HR & Personalleitung



Jan Prause
System Engineer
Technikleitung

- **Baufinanzierung**
- **staatl. Wohnriester-Förderung**
- **Modernisierungskredite**
- **Zinssicherung mit Bausparen**

Ich bin auch jetzt für Sie erreichbar – bleiben Sie gesund!

Alles aus einer Hand!

LBS -Bezirksleiter Oliver Hamacher
 Berliner Str. 10 • 58452 Witten • Tel.: (02302) 91 46 40

Wärme – Wasser – Wohlbehagen
WILGENBUS

Sanitär
 Heizung
 Klima
 Wartung

Fotoquelle: Bosch Thermo Technik GmbH, Buderus Deutschland

Inh. Filipe Pereira · Crengeldanzstraße 17 · 58455 Witten
 ☎ 02302-281710 · info@wilgenbus.com · www.wilgenbus.com

Küchenstudio
 Bei uns bekommen Sie eine fachkundige Beratung, Aufmaß, Lieferung und eine 1A-Montage aus einer Hand.

Gekennzeichnete Kundenparkplätze zwischen den Häusern 73+75!

HKüchen
 Stefan Harke – Harke Küchen
 Planung – Verkauf – Montage – Küchenumzüge

45549 Niedersprockhövel Hauptstraße 71
 Telefon 023 24 / 7 85 80 kuechen-harke@gmx.de
 Mobil 0177 / 49 35 28 4 www.kuechen-harke.de
 Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 10.00 – 18.30 Uhr
 Mi. 10.00 – 20.00 Uhr u. n. Vereinb.
 Samstag Ruhetag

Die Schadensmeldung ist wichtig
Wenn ein Versicherungsfall eintritt

Meist wurde jahrelang in eine Versicherung eingezahlt und dann passiert es: Aus der Wohnung im Obergeschoss läuft Wasser in die Küche, das Kind zerkratzt mit dem Fahrrad ein parkendes Auto oder jemand setzt sich auf das teure Smartphone. Wenn der sogenannte Versicherungsfall eintritt, gehen Betroffene davon aus, dass die vertraglich vereinbarten Leistungen auch erbracht werden.

Im ersten Schritt stellt die Versicherung in der Regel aber erst einmal fest, ob überhaupt ein Versicherungsfall vorliegt. Betroffene sollten deswegen den Schaden gut und glaubhaft dokumentieren – und zwar mindestens schriftlich, wenn möglich auch mit Fotos. Im Anschluss wird die Versicherung informiert – und zwar spätestens nach einer Woche. Wer den Schaden selbst verursacht hat, sollte kein Schuldeingeständnis machen und nichts bezahlen. Hierzu Jacqueline Arimond, LandFrauenGuide des Deutschen LandFrauenverbands: „Wenn die Versicherung

Rauchmelder:
Kleines Gerät kann Leben retten

Man mag es sich nicht vorstellen, dass die eigene Wohnung brennt und sämtliches Hab und Gut ein Raub der Flammen wird. Die Gefahr eines Wohnungsbrandes ist heute zwar nicht mehr so akut wie vor einigen Jahrzehnten, aber die Vielzahl an elektrischen Geräten – beispielsweise Ladegeräte für Tablet und Handy - birgt das Risiko, Auslöser eines Brandes zu werden. Eine besondere Gefahr für den Menschen liegt im hochgiftigen Rauch, der durch die Verbrennung von Plastikteilen entsteht. Rechtzeitig warnen kann Sie ein Rauchmelder.



Rauchmelder müssen in NRW seit 2013 in Neu- und Umbauten installiert werden. Seit 2016 sind sie auch Pflicht in Bestandsbauten. Die kleinen Lebensretter müssen in allen Schlafräumen, Kinderzimmern und Fluren, die als Rettungswege ins Freie führen, vom Eigentümer angebracht und die Wartung und Betriebsbereitschaft durch ihn oder „der besitzhabenden Person“, also in der Regel dem Mieter, mindestens einmal jährlich vorgenommen werden. Ein Funktionstest kann durch das Drücken einer Taste auf dem Melder oder mit Hilfe eines Prüfsprays, das der Handel anbietet, problemlos durchgeführt werden. Angeboten werden auch spezielle Prüfgeräte mit langen Teleskopstangen. Eine blinkende Kontrolllampe zeigt zudem die korrekte Funktion an.

In dem Gerät sendet eine Infrarotdiode dauerhaft und in regelmäßigen Abständen Lichtsignale. Werden diese durch Rauchpartikel reflektiert, wird der Alarm ausgelöst. Ertönt der Piepton, kontrollieren Sie – sofern gefahrlos möglich - umgehend alle Räume auf einen Fehlalarm hin. Nicht immer befindet sich die Gefahrenquelle in dem Raum des Rauchmelders. Gibt mehr als ein Gerät Alarm, am besten gleich den Notruf 112 verständigen und das Haus verlassen. Wenn es zu einem Brand in Ihrer Wohnung kommt, gilt als Erstes Ruhe zu bewahren, den Brand zu melden, sich in Sicherheit zu bringen und solange es gefahrlos möglich ist, einen Löschversuch zu unternehmen. Die Geschwindigkeit und die Fläche seiner Ausbreitung werden jedoch leicht unterschätzt, ein Feuerlöscher richtet bei einem Wohnungsbrand in voller Ausdehnung nicht viel aus. Wenn die Feuerwehr oder Polizei unter 112 bzw. 110 angerufen wird, werden wahrscheinlich folgende Fragen gestellt: „Was ist passiert?“, „Wie viele Personen sind betroffen oder verletzt“ und „Wo ist was passiert?“

den Schaden begutachtet und auf einen anderen Betrag kommt, bleibt man in der Regel auf einem Teil der Kosten sitzen.“ Während die Schadensregulierung bei kleineren Beträgen in der Regel schnell erledigt wird, kann sich der Vorgang bei höheren Summen oder dauerhaften Zahlungen, beispielsweise im Rahmen einer Erwerbsunfähigkeit, länger hinziehen. Hier sollten Betroffene dann auf Expertenrat setzen. Neutrale Ansprechpartner finden sich beispielsweise in den Verbraucherzentralen. Wer auf dem Land lebt, kann sich auch an LandFrauenGuides vor Ort wenden, die sich mit dem Thema ebenfalls gut auskennen. txn



Wenn Wasser aus der Decke in die Wohnräume läuft, ist das scheinbar ein klarer Versicherungsfall. Aber nicht immer sind Versicherungen bereit, Schäden schnell auszugleichen. Wer in einer derartigen Situation kompetenten Rat braucht, kann sich an die Verbraucherzentrale wenden. Da die Wege zu den unabhängigen Beratern im ländlichen Raum mitunter sehr weit sind, helfen LandFrauenGuides vor Ort mit Erstinformationen zum Thema. Foto: lightfieldstudios/123rf

Verbesserte Darlehen - bis zu 134.300 Euro Landesförderung
Verbesserte Wohnraumförderung

Weil die Immobilienpreise stetig steigen, wurden jetzt auch die Landesmittel für die eigenen vier Wände erhöht. Mit der neuen Wohnraumförderung erhält eine vierköpfige Familie in Witten ein vergünstigtes Darlehen von bis zu 134.300 Euro. „Das sind 14.300 Euro mehr als bisher, gefördert werden neue wie gebrauchte Häuser und Wohnungen“, sagt LBS-Gebietsleiter Volker Große-Herzbruch.

Um den sehr unterschiedlichen Preisen in NRW gerecht zu werden, sind die Gemeinden in vier sogenannte Kostenkategorien eingestuft. Witten gehört zur zweithöchsten Kategorie, hier beträgt die Grundförderung 100.300 Euro. Hinzu kommt ortsunabhängig ein Familienbonus von 17.000 Euro pro Kind oder schwerbehinderter Person. Wer seinen Neubau barrierearm ausstattet, erhält ein Zusatzdarlehen von 10.000 Euro. Das Bruttoeinkommen der Musterfamilie darf bis zu rund 54.500 Euro betragen, 15 Prozent der Gesamtkosten des Immobilienerwerbs müssen als Eigenkapital mitgebracht werden. Die Gesamtkosten setzen sich aus dem eigentlichen Immobilienkaufpreis und den sogenannten Erwerbsnebenkosten (ca. 15 Prozent für Grunderwerbssteuer, Notar und gegebenenfalls Makler) zusammen. In Witten sind das aktuell für ein gebrauchtes Eigenheim durchschnittlich 375.000 Euro zuzüglich rund 56.000 Euro Nebenkosten. Daraus ergibt sich rechnerisch ein notwendiges Eigenkapital von 65.000 Euro. Die Landesförderung sieht auch beim Eigenkapital Hilfen vor. Eine weitere Erleichterung: Das Landesdarlehen wird – ebenso wie ein Bauspardarlehen – im Grundbuch nachrangig eingetragen. Das kann für den erstrangigen Kredit günstigere Konditionen bedeuten. Das LBS-Team berät über die Landesförderung und Finanzierung in der aktuellen Situation per Telefon und E-Mail, zu finden unter: www.lbs.de/beratung/b/suche/

So viel Landesförderung gibt es in Witten

Beispiel: Wohneigentumsförderung für eine vierköpfige Familie

Grundförderung	100.300 Euro
2 x Familienbonus (à 17.000 Euro)	34.000 Euro
Gesamt	134.300 Euro

Quelle: LBS

Image

Nächster Erscheinungstermin:
Donnerstag, 04.06.2020
 Anzeigenschluss: Mittwoch, 20.05.2020

Benking & Gibis GmbH

Elektroinstallationen
 Nachspeicher-Steuerungsbau
 Nachtspeicherheizungen
 Fußbodenheizungen
 Satelliten-Anlagen
 Beleuchtungstechnik
 Netzwerk-Anschlüsse und -Anlagen
 Photovoltaik-Anlagen
 Blitzschutz-Anlagen

Elektro Benking & Gibis GmbH
 Wittener Bruch 43 · 58453 Witten
 Telefon 023 02/8 49 50
 Telefax 023 02/91 28 64
 info@elektro-benking-gibis.de

Stuckateurbetrieb H.-J. von Orlikowski

Wärmedämmung | Sanierung von Altfassaden
 Außen- und Innenputze | Reparaturarbeiten
 Trockenbau | Fliesen- und Natursteinverlegung

An der Bömmerdelle 3 · 44892 Bochum
 Tel. 02 34/3 61 84 33 · Fax 02 34/3 61 84 32
 Mobil 01 75/5 68 12 39 · E-Mail: hjvorli@aol.com

Nasse Wände? Feuchter Keller?

ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

Ihr ISOTEC-Fachbetrieb Bobach
 Büro Witten
 ☎ 0 23 02 - 2 77 84 49

www.isotec-sprockhoevel.de

ISOTEC
 Wir machen Ihr Haus trocken

EINZIEHEN UND aufblühen...

WWO

Informationen & Wohnungsangebote finden Sie unter www.wwo-witten.de

Ihr altes Dachfenster ist nicht ganz dicht?

Zeit für Ihre Roto Renovierungsfenster!

Raus damit ...



... rein damit!



Ihre Vorteile im Überblick:

- ✓ Keine Brech-, Putz- und Folgearbeiten – unabhängig von Baujahr, Hersteller und Größe
- ✓ PVC-Kunststoffprofil – UV-beständig, langlebig und dauerhaft schön
- ✓ Hochwertige Isolierverglasung – schont die Umwelt und den Geldbeutel, KfW-förderfähig
- ✓ Premiumqualität „made in Germany“ *

*über 90 % unserer Produkte

RotoProfipartner



Amling Bedachungen
Konrad-Adenauer-Straße 17 a
58452 Witten

☎ 02302 59347



th.amling@t-online.de
www.a-m-bedachungen.de



Auf die Reihenfolge kommt es an: Bei der energetischen Sanierung empfiehlt es sich oft, erst die Fenster auszutauschen und danach die Heizung zu modernisieren. Foto: Veka/txn

Modernisieren Sie schon? Man möchte alles in einen (Bau-)Topf werfen

Renovieren Sie noch, oder modernisieren Sie schon? Oder steht bei Ihnen eine Sanierung an? Zunächst möchte man alles in einen (Bau-)Topf werfen und sagen: Ja, es wird was gebaut. Aber bei genauem Hinsehen tun sich Unterschiede auf, und zwar ziemlich große – auch, was die Belastung des Portemonnaies angeht.

Beim Renovieren geht's vor allem um eine Verschönerung des Bestandes. Die Lateiner unter uns wissen Bescheid: „renovare“ heißt „erneuern“. Dabei handelt es sich um Reparaturen, die nötig geworden sind, weil sich im Alltag so einiges abnutzt oder kaputtgeht. Es wird der ursprüngliche Zustand wiederhergestellt. Das trifft immer dann zu, wenn beispielsweise tapeziert oder gestrichen wird, ferner Böden erneuert oder Wände ausgebessert werden. Danach erstrahlt alles mindestens wieder im alten Glanz, wenn nicht sogar besser als vorher: die Wohnung mit Bad, Küche und – wenn vorhanden – mit Treppe.

Schäden sanieren

Wenn es heftige Mängel gibt, die den Wohnkomfort einschränken, spricht man von der Notwendigkeit, die Schäden zu sanieren (lateinisch „sanare“ gleich „heilen“). Die Arbeiten gestalten sich meist schwierig bis aufwendig, dabei ist Fachwissen mehr den je gefragt,

Sozialer Kontakt in schwierigen Zeiten:

Pfarrrei St. Peter und Paul schaltet zentrale Nummer

Durch die Kontaktsperre müssen viele Menschen in ihrer Wohnung bleiben und dürfen nur wenige direkte soziale Kontakte pflegen. Wann der Verzicht auf den Großteil an Begegnung mit anderen Menschen ein Ende haben wird, ist noch nicht abzusehen. Die katholische Kirche in Witten, Sprockhövel und Wetter hat deshalb eine zentrale Telefonnummer geschaltet. „Besuchsdienste und andere Angebote sind im Moment nicht möglich, seelischer Beistand in diesen Zeiten jedoch wichtiger denn je“, sind sich Mitglieder des Pastoralteams der Pfarrrei St. Peter und Paul Witten, Sprockhövel, Wetter einig und haben deshalb eine zentrale Nummer geschaltet. So bietet das Pastoralteam mit Pfarrer Holger Schmitz, Pastor Wieland Schmidt, Diakon Thomas Becker, Pastoralreferent Bernd Fallbrügge und den Gemeindereferentin-

tischlerei
fischer

Holz- und Kunststoff-Fenster wärmedämmend und sicher!

- Haus- und Zimmertüren • Fenster und Rollläden
- Einbauschränke, Möbelbau u. -reparaturen
- Eigene Ausstellung –

Meesmannstr. 48 – 50 · 58456 Witten · ☎ 02302/73421 · www.moebel-fischer.de

oft sogar Voraussetzung für eine gelungene Sanierung, wenn sich Schimmel gebildet hat, das Dach undicht, das Bad leak oder der Keller feucht geworden ist. Die Fachbetriebe sind darauf spezialisiert, alle möglichen Schäden zu reparieren am Haus, in der Wohnung, der Küche, dem Bad, unter und auf dem Dach oder im Keller.

Die Königsklasse

Und nun zur Königsklasse, dem Modernisieren. Dabei wird eine Immobilie auf den neusten (technischen) Stand gebracht. Dabei ist der Mangel nicht ein Defekt, sondern der Übeltäter ist eine überholte, weil teure und energieverschwendende Technik. Das Ergebnis: mehr Komfort bei geringeren Kosten. Kandidaten sind neben Heizung, Eingangs- sowie Wohnungstüren und Fenstern auch die Dämmung von Gebäuden mit Dach. Der Fachmann berät gerne und rechnet vorher auch genau die Kosten auf, und zwar da, wo's wehtut im Portemonnaie, und da, wo sich Konto und Besitzer freuen.



Foto: AdobeStock



Foto: AdobeStock



Nur wenig später begannen Meisen mit dem Nestbau

Team der Ganztagschule Herbede hat Nistkasten mit Beobachtungsmöglichkeit montiert

Inspiziert durch eine Arte-Dokumentation im Winter, entstand im Team der „Offenen Ganztagschule“ (OGS) Herbede die Idee, einen Nistkasten mit Beobachtungsmöglichkeit zu schaffen.

Die Kinder der Herbeder Grundschule können nun das Brutgeschäft eines Meisenpärchens und die Aufzucht ihres Nachwuchses am Bildschirm verfolgen.

Die erste Idee – einen Nistkasten mit einer Fensterscheibe zu bauen – wurde mangels geeigneter Aufstellmöglichkeit wieder verworfen. Plan B – ein Vogelhäuschen mit einer Videokamera auszurüsten – gelang. Die Kinder der Garten-AG von Kindertreff und OGS Herbede sägten, schmirgelten und montierten die kleine Meisenresidenz eigenhändig aus Holz. „Pünktlich zu Beginn der Brutzeit konnten wir den Nistkasten dann an seinem Bestimmungsort aufhängen – wie sich herausstellte, keinen Moment zu früh. Schon am nächsten Tag nahmen die ersten Vögel ihr neues Heim in Augenschein“, berichtet Betreuer Dennis Wichelmann.

Das Nistkästchen wurde offensichtlich für gut befunden, denn nur wenige Tage später begannen zwei Kohlmeisen mit dem Nestbau. Groß die Freude bei allen, als sieben Eier im Nest lagen. Diese werden seitdem fleißig bebrütet. Natürlich verfolgen die Kinder und ihre Betreuer sowie auch viele weitere, die von dem Projekt gehört hatten,

jeden Tag die Fortschritte der kleinen Meisenfamilie. Das nächste Projekt ist schon geplant: in der nächsten Zeit soll auch ein Fledermauskasten aufgehängt werden, ebenfalls mit Kamera. Um sie dauerhaft mit Strom versorgen zu können, sollen dann beide Kästen später im Jahr möglichst einen Platz an der Herbeder Grundschule finden. Auf dem Wunschzettel stehen jetzt noch neue Kameras mit besserer Bildqualität und der Möglichkeit, direkt ins Internet zu übertragen. Wer bis dahin das Projekt verfolgen möchte, findet alle bisherigen und auch die zukünftigen Videos über die Internetseite der Herbeder Grundschule unter herbeder-grundschule.de dx



Ein Blick in das Nest der kleinen Meisen per Videokamera

Pflege Tipps für Holz im Garten: nicht mit Hochdruckreiniger

Freundliche Optik, angenehme Wärme, gute Ökobilanz: Holz im Garten steht hoch im Kurs – ist allerdings auch ganzjährig Wind, Regen und Sonne ausgesetzt. Wenn Gartenmöbel, Zäune oder auch der Holzboden auf der Ter-

rasse sichtlich erblassen, sollten Besitzer mit der geeigneten Pflege entgegenwirken. Hier die wichtigsten Tipps: Terrassendielen zweimal jährlich reinigen – aber nicht mit dem Hochdruckreiniger. Durch den schar-

fen Strahl richten sich die Holzfasern auf, so dass Feuchtigkeit ins Material einzieht. Schmutz und Algen setzen sich umso schneller wieder auf der angegriffenen Oberfläche fest. Gartenbesitzer sollten deswegen auf Expertenrat setzen: Fachbetriebe sind speziell auf die Pflege von Holzfußböden geschult und zertifiziert. Maschinelle, aber schonende Tiefenreinigung im System stellt sicher, dass die ursprüngliche Schönheit des Naturmaterials langfristig erhalten bleibt. Für die Reinigung hölzerner Gartenmöbel sind Seifenlauge und ein Baumwolltuch die richtige Wahl. Danach mit einem trockenen Lappen nachreiben. Öle imprägnieren das Holz und schützen es vor dem Vergrauen. txn

Längst gibt es umweltfreundliche Mittel wie das „Bona Decking Oil“, mit dem sich nicht nur Terrassendielen und Zäune, sondern auch die Gartenmöbel behandeln lassen. Das Spezial-Öl unterstreicht die natürliche Holzmaserung, erhöht den Schutz gegen das Eindringen von Feuchtigkeit, und reduziert die Gefahr von Rissen. Angenehmer Nebeneffekt: Das Holz ist auch zwischendurch leichter zu reinigen. Sehr stark vergraute Möbel sind nach der Reinigung und vor dem Ölauftrag abzuschleifen. Dafür Schleifpapier mit der Körnung 100 bis 120 verwenden und ohne Druck arbeiten. Schleifstaub anschließend abwischen und das Holzöl in Richtung der Maserung aufstreichen. txn

...mehr als nur Steine

Für Haus und Garten

- Terrassenplatten aus Stein
- Pflastersteine und Palisaden
- Mauersteine und Felsen
- Splitt, Kies und Baustoffe
- Gabionen, Brunnen und Deko...

www.natursteinbrüche.de

Natursteinbrüche Bergisch Land GmbH, Hahnenfurth 5, 42327 Wuppertal

Fon +49 20 58 78 26 90

**Bommerholzer
Baumschulen**

Blütenmeer – Blütenzauber!

Wir bieten Ihnen u. a. ein breites Sortiment an Beet- und Balkonpflanzen sowie Ampel- und Kübelpflanzen.

Beste Qualität und fachliche Beratung sind in unserer Baumschule selbstverständlich!



Bommerholzer Str. 98 • 58456 Witten-Bommerholz
Tel.: 0 23 02/ 66 05 0 • Fax: 0 23 02/ 7 13 30 • Mo.-Fr. 8-18 Uhr • Sa. 8-14 Uhr
Internet: www.bommerholzer-baumschulen.de



Zurück zur alten Frische: Damit die Terrasse aus Holz lange schön bleibt, sollte sie regelmäßig mit professioneller Hilfe gereinigt und behandelt werden. Spezielle Terrassenöle (z.B. von Bona) eignen sich auch für das Gartenmobiliar. Fotos: Bona/txn



WITTENER WASSER?
NATÜRLICH.

**Pures Trinkvergnügen in bester Qualität:
Frisch, klar und unverzichtbar.**

Gewonnen aus der Wittener Ruhr, bereiten wir Ihr Trinkwasser mit modernsten Technologien auf. So können Sie es unbeschwert genießen. Jeden Tag.

www.stadtwerke-witten.de



Keine Chance für Viren: Desinfektion durch UV-Licht am Ende der Trinkwasseraufbereitung. ts

Am Ende Garaus für Viren Wittener Wasser unterstützt Gesundheit

Zum diesjährigen Weltwassertag im März konnte das **Verbund-Wasserwerk Witten (VWW)** durchweg positive Nachrichten verkünden: Neben den konstant hervorragenden Werten in der Qualitätsanalyse 2019 wird die Modernisierung der Wittener Trinkwasseraufbereitung abgeschlossen. Und ganz aktuell wichtig: Eine Übertragung von Coronaviren über das Trinkwasser ist ausgeschlossen. Auch im Wasserwerk Witten steht in diesen Tagen natürlich das Thema Coronavirus auf der Tagesordnung: „Eine Übertragung über das Wasser kann nicht erfolgen“, sagt Geschäftsführer Klaus Döhmen. „Die Viren sind in Gewässern und der Umwelt nicht lange lebensfähig. Selbst, wenn sie es schaffen sollten, in unser Rohwasser zu gelangen, werden sie in unserer Trinkwasseraufbereitung eliminiert.“ Dabei hilft ein doppeltes Auffangnetz in der Technik: Durch die extrem feinen Poren der Ultrafiltrationsanlage mit einer Größe von 20 Nanometern – also einem 20 Milliardstel Meter – passen selbst Viren nicht mehr durch. Falls es ein Exemplar doch schaffen sollte, macht ihm die Desinfektion durch UV-Licht am Ende der Trinkwasseraufbereitung endgültig den Garaus.

Extrem hilfreich in diesen Zeiten

Wasser trinken unterstützt Gesundheit. Daher rät der Experte allen Bürgern: Viel trinken. „Das Trinkwasser ist nicht nur sicher, sondern auch extrem hilfreich in diesen Zeiten“, erklärt er. Es fördert nicht nur die allgemeine Gesundheit, sondern nützt auch den Schleimhäuten in Mund und Rachen gegen Viren und kann dazu beitragen, aufgenommene Viren in den Magen-Darm-Trakt zu spülen. So unterstützt es den individuellen Schutz der Atemwege. „Sie können das Wasser je nach Geschmack auch mit Kohlensäure versetzen, Zitronenscheiben oder ungesüßten Fruchtsaft hinzugeben oder etwa Tee zubereiten“, rät Klaus Döhmen. Zudem spart das Glas aus dem Wasserhahn einen weiteren Gang zum Einkaufen – in diesen Tagen wichtiger denn je.

i HERRVORRAGENDE QUALITÄT

Bürger können sich entspannt bedienen zum Waschen, Kochen, Trinken und auch für Babynahrung. Die Auswertung der Analysen 2019 bestätigt die wie in den Vorjahren weiterhin hervorragende Qualität. Die Wasserhärte bleibt ebenfalls weich. „Unser Wasser lagert kaum Kalk ab. Daher können alle beim Dosieren von Wasch- und Spülmittel sehr zurückhaltend sein“, rät Geschäftsführer Klaus Döhmen. Auch der häufig nachgefragte Nitratwert ist mit sehr niedrigen Werten von 7 bis 16 mg/l weit entfernt vom Grenzwert der Verordnung (50 mg/l). Der Gehalt an Natrium ist mit einem Mittelwert von 27 mg/l anhaltend niedrig.

Integrations- und Begegnungshilfen in Zeiten einer Pandemie

Das aktuelle Zeitgeschehen drängt die Problematik der Zugewanderten und Geflüchteten nicht nur in den Hintergrund, sondern vertieft sie sogar. Wie das Deutsche Rote Kreuz (DRK) in Witten einschätzt, lässt die Corona-Krise die langfristigen Folgen auf die Themenbereiche „Integration“ und „Flucht“ noch nicht absehen. Festgestellt werden kann, dass die Menschen im Zuge einer Pandemie die Spannungsverhältnisse zwischen Religion, Menschengruppen und Gender schneller beiseite stellen.



Estefania Ortiz

In der Hauptstraße 25 arbeiten drei Anlaufstellen – die Integrationsagentur des Landes NRW, die regionale Beratungsstelle für Geflüchtete sowie die Ausreise- und Perspektivberatung, welche ebenfalls vom Land NRW gefördert wird. Sie sind transparent, offen und für Wittener zugänglich. Der Austausch schafft Begegnung. Begegnung schafft Partizipation. Gemeinsam können Probleme bewältigt werden.



Sebastian Schopp

Die Integrationsagentur des Landes NRW kann als Schnittstelle zwischen politischer Bildungs- und Projektarbeit sowie Sozialraumorientierter Arbeit betrachtet werden. „Unser Ziel ist es, dass die Menschen erkennen, dass unsere Gemeinsamkeiten mehr wert sind als die kleinen Differenzen. Wir müssen nur gemeinsam hinschauen“, betont Sebastian Schopp, Leiter der Integrationsagentur. Die regionale Beratungsstelle für Geflüchtete begleitet auch weiterhin ausländische Personen aus Witten und Umgebung mit Fluchthintergrund, die nicht über einen auf Dauer angelegten Aufenthaltstitel verfügen; unabhängig ihres Alters, ihrer Herkunft, Nationalität oder Religionszugehörigkeit. „Auch in diesen Zeiten arbeiten wir alle eng vernetzt“, so Schopp.

Die Ausreise- und Perspektivberatung des DRK Witten richtet sich an Flüchtlinge, die freiwillig ausreisen möchten und diejenigen ohne Bleibeperspektive. „Die Beratung ist freiwillig, unabhängig, ergebnisoffen und individuell. Neben der Möglichkeit einer Rückkehr, ist auch die (Re-)Integration im Zielland ein wichtiger Bestandteil der Beratung“, so Estefania Ortiz, seit September 2019 für das DRK tätig. „Durch eine vertrauliche und ergebnisoffene Beratung möchten wir, dass die Menschen eine eigenständige Entscheidung treffen sollen, ob sie in ihr Heimatland zurückkehren wollen. Allerdings müssen wir auch die Entwicklungen der Pandemie berücksichtigen, eine Heimkehr ist aktuell nicht möglich. Der Austausch mit der Ausländerbehörde klappt auch hier hervorragend.“ Ortiz, 2016 selbst aus Ecuador nach Deutschland zugewandert, mahnt: „Die Schlüssel der Teilhabe sind Bildung und Sprache. Auch in Zukunft brauchen wir diese Angebote.“ Viele Zugewanderte und Geflüchtete konnten die Sprachbarriere als erste Hürde im Integrationsprozess in den letzten Jahren schon erfolgreich bewältigen.

Auch zu generellen Fragen zur Arbeit des Deutschen Roten Kreuzes in Witten und den aktuellen Neuigkeiten rund um die COVID-19 Entwicklung sind die Türen an der Hauptstraße 25 immer geöffnet. Wenn Wittener kreative Projektideen haben, finden sie beim DRK ein offenes Ohr. „Auch die soziale Arbeit steht vor großen Herausforderungen bezüglich der aktuellen Situation, die wir so nicht kennen“, hält Schopp fest. dx



Jetzt wird es ernst: Wenn der Außendienstmitarbeiter der Kreisverwaltung das Siegel vom Kennzeichen entfernt, ist für jeden erkennbar: Das Fahrzeug darf im Straßenverkehr nicht mehr bewegt werden. Foto: UvK/Ennepe-Ruhr-Kreis

Zwangsstillegung angedroht

6.817 Fahrzeughaltern im Ennepe-Ruhr-Kreis drohte 2019 eine Zwangsstillegung ihres fahrbaren Untersatzes. Im Vergleich zum Vorjahr ein Rückgang um fast 1.500 Fälle. Grund dafür: Deutlich weniger Rückrufaktionen der Autohersteller ersparten Haltern den Weg in die Werkstatt und den Nachweis gegenüber der Behörde, Mängel an Bremsen oder Airbag beseitigt haben zu lassen.

Mit Abstand häufigster Grund für Post von der Kreisverwaltung war 2019 wieder mangelnde Sorgfalt beim Versicherungsschutz. 4.256 (2018: 4.201) Fahrzeughalter waren beim Bezahlen der Versicherungsprämie zu nachlässig und fielen auf.

„Grundsätzlich muss beim Anmelden des Fahrzeugs eine Haftpflichtversicherung nachgewiesen werden“, so Sabine Völker, Leiterin des Straßenverkehrsamtes. Der vorgeschriebene Versicherungsschutz bestehe aber natürlich nur dann, wenn die entsprechenden Rechnungen auch beglichen würden. Fließt kein Geld, melden die Versicherer ihre säumigen Kunden dem Kreis und das Straßenverkehrsamt fordert den Halter auf, unverzüglich einen neuen Versicherungsschutz nachzuweisen.

„Dies geschieht auch im Interesse möglicher Unfallgegner. Das Fahren ohne Versicherungsschutz ist mit Blick auf die möglichen finanziellen und rechtlichen Folgen alles andere als ein Kavaliersdelikt. Es ist eine Straftat“, macht Völker unmissverständlich deutlich.

Weitere Gründe für die Androhung einer Zwangsstillegung waren im abgelaufenen Jahr unterlassene Änderungen in den Fahrzeugpapieren (1.673/1.877) und festgestellte Mängel am Fahrzeug (888/972).

Weil Fahrzeughalter trotz Aufforderung keine entsprechenden Versicherungs- oder Steuerzahlungsnachweise vorlegten, mussten die Außendienstmitarbeiter des Ennepe-Ruhr-Kreises in 1.247 Fällen mit der zwangsweisen Stilllegung beauftragt werden. Dies bedeutet im Vergleich zum Vorjahr ein Minus von 100 Fällen. Erfahrungsgemäß wirkt der persönliche Besuch häufig Wunder. Nur in einem von zehn Fällen entfernen die Außendienstmitarbeiter am Ende tatsächlich das Siegel vom Kennzeichen.

Stichwort Ablauf einer Zwangsstillegung

Am Anfang steht eine Ordnungsverfügung, in der vom Fahrzeughalter beispielsweise der Nachweis verlangt wird, Versicherung oder Steuer gezahlt zu haben. Das amtliche Schriftstück, in dem der Kreis die Stilllegung des Fahrzeugs in Aussicht stellt, wird per Post zugestellt. Erfolgt keine Reaktion, wird die zweite Verfügung auf den Postweg gebracht.

Regt sich der angesprochene Fahrzeughalter immer noch nicht, machen sich die Mitarbeiter des Außendienstes auf den Weg, suchen das Gespräch mit den Betroffenen oder hinterlassen eine Benachrichtigungskarte. Immer wieder im Einsatz ist bei den Vor-Ort-Terminen auch das Werkzeug, mit dem das Zulassungssiegel in kürzester Zeit vom Nummernschild entfernt werden kann. pen

Seit über 35 Jahren **ABS** GmbH
Auspuff • Bremsen • Stoßdämpfer • Service
KFZ-Meisterbetrieb

Verkauf • Einbau • Instandsetzung

KFZ-Reparaturen aller Art und Fahrzeuge

Inspektion für alle Fahrzeuge

Unfallschadenbeseitigung

HU und AU • PKW-Bremsendienst

Elektrofahrzeuge • LPG-Gasanlagen

Klimaanlagen • Klimatechnik • Autoglasservice

Öffnungszeiten:

Mo. - Do. 8.00 - 17.00 Uhr
Fr. 8.00 - 15.30 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

TÜV Jeden ersten Samstag im Monat



Frankensteiner Str. 14 • 58454 Witten • Tel.: 0 23 02 / 1 49 44
info@abs-witten.de • www.abs-witten.de

Auto-Fritz
WITTEN
Meisterbetrieb

Haben Sie Probleme mit Ihrem Fahrzeug?

Bei uns ist Ihr Auto in den richtigen Händen!

Hans-Böckler-Straße 1 - Ecke Herbeder Straße

Telefon & Fax 0 23 02 / 5 15 65 + 27 50 86

M MECKE KFZ-MEISTERBETRIEB
KAROSSERIE-FACHBETRIEB
AUTOLACKIEREREI
MOTORSERVICE GmbH

- Karosserie-Fachbetrieb
- Fahrzeugtechnik • Fahrzeugelektrik
- Autolackiererei • Klimatechnik
- Automatikgetriebeservice & -spülung (Mercedes Benz 7G BMW/V.A.G. SDG ETC)

Frankensteiner Str. 22 • 58454 Witten (nahe TÜV) • Tel.: 0 23 02 / 91 21 91

EROLI
CARWASH
IHRE WASCHSTRASSE IN WITTEN HERBEDE



TEXTIL-WASCHSTRASSE

- schonende Kuscheltex-Wäsche
- Nano Protect Versiegelung
- gründliche Felgenreinigung
- kostenlose Staubsaugerplätze
- Prepaid Kundenkarten
- Sportwagen-, SUV- und Cabrio-tauglich



Wittener Str. 112
58456 Witten
info@eroli-carwash.de
www.eroli-carwash.de

Öffnungszeiten

Mo. - Fr. 8.00 - 19.00 Uhr
Sa. 8.00 - 18.00 Uhr

EROLI REIFEN
Reifen · Felgen · Zubehör

Wittener Straße 110
58456 Witten-Herbede
Tel. 0 23 02 76 08 85
info@reifen-eroli.de
www.reifen-eroli.de

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8-19 Uhr · Sa. 8-14 Uhr

REIFENCENTER

Nur 150 m von der Kfz-Zulassungsbelle entfernt

Image

Nächster Erscheinungstermin:
Do., 04.06.2020
Anzeigenschluss: Mittwoch, 20.05.2020

Kia löst die Launch Edition beim X-Ceed ab

Die limitierte „Launch Edition“ des Kia X-Ceed wird ein halbes Jahr nach dem Marktstart jetzt von der neuen, regulären Ausstattungslinie „X-Dition“ abgelöst. Sie bietet alle Elemente der bisherigen Sonderausführung, lässt sich aber freier konfigurieren. Für den Antrieb stehen ein Turbobenziner 1.4 T-GDI (140 PS) und 1.6 T-GDI (204 PS) sowie die stärkere Version des 1,6-Liter-Diesels (136 PS) zur Verfügung. Alle drei Motorisierungen werden optional mit einem siebenstufigen Doppelkupplungsgetriebe (DCT7) mit Sport-Modus angeboten. Die Preise starten bei 28.710 Euro.

Zu den exklusiven Ausstattungselementen gehören gelb eloxierte Einsätze am Armaturenbrett, gelbe Kontrastnähte an den vorderen Türverkleidungen und den Sitzbezügen in Stoff-Leder-Kombination sowie ein schwarzer Dachhimmel und Aluminium-Sportpedale. Unter anderem sind ein elektrisch einstellbarer Fahrersitz mit Memory-Funktion, Sitzheizung und elektrisch einstellbare Lendenwirbelstützen in beiden Vordersitzen, Zwei-Zonen-Klimaautomatik und ein beheizbares Lederlenkrad an Bord. Die Serienausstattung beinhaltet darüber hinaus ein volldigitales Cockpit mit 31,2-Zentimeter-HD-Display (12,3 Zoll), ein Audiosystem mit 20,3-cm-Touchscreen (8 Zoll) und digitalem Radioemp-

fang, Smartphone-Schnittstelle (Android Auto, Apple Carplay) mit Sprachsteuerung, Rückfahrkamera, Smart-Key, Parksensoren vorne und hinten, LED-Scheinwerfer, 18-Zoll-Leichtmetallfelgen, Privacy-Verglasung (dunkel getönte Scheiben ab B-Säule) und elektrisch anklappbare Außenspiegel. Das Spektrum serienmäßiger

über eine eigene SIM-Karte bezieht, und die Uvo-App, mit der per Smartphone Routen an das Navi übertragen oder Fahrzeuginformationen abgerufen werden können. Auf der Liste der Sonderausstattungen stehen zudem unter anderem ein JBL-Premium-Soundsystem, eine sensorgesteuerte elektrische Heckklappe,



Kia X-Ceed.

Foto: Auto-Medienportal.Net/Kia

Assistenztechnologien umfasst ein intelligentes Parksystem mit Parkassistent, einen Frontkollisionswarner mit Fußgänger- und Fahrraderkennung, einen aktiven Spurhalteassistenten, einen Müdigkeitswarner und einen Fernlichtassistenten sowie bei den Automatikversionen einen Stauassistenten und eine adaptive Geschwindigkeitsregelanlage mit Stop-and-go-Funktion. Optional erhältlich ist ein 26-cm-Navigationssystem (10,25 Zoll) samt den Online-Diensten Uvo Connect. Sie umfassen den Echtzeit-Informationsservice Kia Live, dessen Daten das Navigationssystem

ein elektrisches Glasschiebedach, eine induktive Smartphone-Ladestation, eine Sitzheizung hinten (äußere Sitzflächen) und eine dreigeteilte Rückbank (Verhältnis 40:20:40) sowie ein Spurwechselassistent, ein Querverkehrwarner und eine Verkehrserkennung für Geschwindigkeitsbegrenzungen. Wer häufiger auf unbefestigten Wegen unterwegs ist oder einfach nur noch ein bisschen höher sitzen möchte, der kann den Crossover mit einem um rund 20 Millimeter höhergelegten Fahrwerk bestellen (159 Euro zzgl. Einbau).

ampnet/deg

SERVICE

7 JAHRE GARANTIE
KIA QUALITÄTSSCHERBEN

- Inspektion nach Herstellervorgabe
- Reparaturen aller Art
- Hauptuntersuchung (HU)
- Kia Original Batterie mit 3 Jahren Garantie
- Unfallinstandsetzung
- Zubehör
- Montage

AutohausBentrop GmbH
20 JAHRE

KIA

Oberscheidstr. 12 · 44807 Bochum
Tel. 02 34 / 95360 36 · Fax 54 11 06
info@kia-bentrop.de



Lastenrad. Foto: Auto-Medienportal.Net/PresseDienst Fahrrad

Mehr Sicherheit auf der Straße

Die bereits im Februar vom Bundesrat mit Änderungen verabschiedete Novelle der Straßenverkehrsordnung (StVO) ist in Kraft getreten, es gelten vor allem neue Maßnahmen zur Steigerung der Verkehrssicherheit sowie eine Verschärfung des Bußgeldkataloges.

Mit einer Verschärfung des Bußgeldkataloges werden vor allem die verkehrssicherheitsrelevanten Verstöße intensiver geahndet: Bis zu 100 Euro kann jetzt das Fahren mit E-Scootern auf Gehwegen kosten. Auch das Parken ohne Parkschein, Zweite-Reihe-Parken, Parken an unübersichtlichen Kurven und auf Carsharing-Plätzen, vor Feuerwehruzufahrten sowie das Behindern von Rettungsfahrzeugen wird künftig deutlich teurer. Für diese Verkehrsverstöße werden die Geldbußen auf bis zu 100 Euro erhöht. Die StVO sieht eine Vielzahl neuer Verkehrsschilder vor. So kann das Überholen von Fahrrädern, Mofas und Elektrokleinstfahrzeugen an Gefahrenpunkten untersagt werden. Ebenfalls neu: Das spezielle Sinnbild „Lastenfahrrad“, welches für Parkflächen und Ladezonen vorgehalten wird, sowie die neuen Verkehrszeichen für Parkflächen für elektrisch betriebene Fahrzeuge, Radschnellwege sowie die Errichtung von Fahrradzonen. In der StVO-Novelle wird zudem festgeschrieben, dass Blitzer-Apps während der Fahrt nicht verwendet werden dürfen.

ampnet/deg



▲ Überholverbot von einspurigen Fahrzeugen Anfang



bewährte Leistung
bekanntes Team
neuer Platz

GIESSELBACH
Autolackiererei & Fahrzeugwerkstatt

- Kostenloser Hol- + Bringdienst
- Smart-Repair Ausbeulen ohne Lackieren
- im Kaskofall kostenloser Leihwagen
- von Standox ausgezeichnete Fachbetriebe
- Hagelschadenzentrum - seit Sommer 2008 - in Zusammenarbeit mit Global Hail
- Dekra geprüfte Fachwerkstatt für Unfallinstandsetzung
- Wohnmobil- + Fahrzeugaufbereitung

10 Jahre in Folge Werkstatt Ihres Vertrauens.

58455 Witten · Tel.: 0 23 02/2 30 - 32
www.autolackiererei-giesselbach.de

Cörmannstr. 16

KFZ-TECHNIK-SITTART
REPARATUR- und KLEBERARBEITEN

Seit 50 Jahren!

Kfz-Meisterbetrieb

Ihr kompetenter Partner bei Problemen rund um Ihr Fahrzeug!

AU täglich - HU Prüfstützpunkt TÜV Rheinland

Bodenborn 32
58452 Witten-Bommern
Tel. 0 23 02 / 3 03 13
Fax 0 23 02 / 3 9 03 19
www.kfz-technik-sittart.de



▲ Anfang Radschnellweg Ende ▼

auto-Feix.de
einfach besser

WIR KAUFEN IHR FAHRZEUG

AUTO ANKAUF

Feix
ZUM FAIREN PREIS

Tel. 0234-307080
Castroper Str. 180-188 · 44791 Bochum

Tel. 02302-202020
Dortmunder Str. 56 · 58453 Witten

Feix Autohaus
Autohaus Feix GmbH
info@auto-feix.de

KFZ Ralf Kleppe Witten

Wir können alle Marken von Alfa-Romeo bis Volkswagen

Wartung-Inspektion · Reifen und Bremsen
Elektronik-Diagnose
Unfallschaden-Reparatur und deren Abwicklung
Motoroptimierung – mechanisch und via Chiptuning
Klimaanlagen · Auspuffanlagen und vieles mehr ...

KFZ Ralf Kleppe
Cörmannstr. 20 · 58455 Witten
Tel.: 0 23 02/5 20 52 · www.kfz-ralf-kleppe.de

Holger Peters
Kraftfahrzeug-Sachverständiger

Jägerstraße 8
58453 Witten
Telefon: (0 23 02) 7 73 12
Telefax: (0 23 02) 7 20 90
Mobil: (01 79) 9 72 10 40
Mail to: gutachten-peters@t-online.de



Sie bitten um Akzeptanz und Einhaltung der seitens der NRW-Landesregierung erlassenen Maskenpflicht – und zwar auch bei Besuchen der Sparkasse und deren Selbstbedienungszentren und –bereiche, von links: Arno Klinger, stellvertretendes Vorstandsmitglied der Sparkasse Witten; Andrea Psarski, Marktvorstand der Sparkasse; und Rolf Wagner, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Witten.

Sparkassenstandorte geöffnet

Die Sparkasse Witten hat ihre Standorte in allen Wittener Stadtteilen für den Publikumsverkehr wieder geöffnet. Somit stehen – neben der Sparkassenhauptstelle an der Ruhrstraße – auch alle neun Geschäftsstellen wie üblich für Kundenbesuche und persönliche Beratungsgespräche zur Verfügung.

Geschäftsstelle/Standort	Servicezeiten	Beratungszeiten
Kundencenter Hauptstelle, Ruhrstraße 45	Mo. bis Fr. durchgehend von 09.00 bis 16.00 Uhr UND DONNERSTAGS bis 18.00 Uhr	an <u>allen</u> Standorten
Annen, Annenstraße 172	Mo. bis Fr. 09.00 bis 12.00 Uhr UND 14.00 bis 16.00 Uhr	Mo. bis Fr. 09.00 bis 18.00 Uhr
Bommern, Bodenborn 45		
Heven, Friedrich-List-Straße 58		
Herbede, Meesmannstraße 47		
Crengeldanz, Hörder Straße 4		
Siegfriedstraße, Siegfriedstraße 1	Mo. bis Fr. 09.00 bis 12.00 Uhr	
Stockum, Hörder Straße 327		
Rüdinghausen, Kreisstraße 99a		
Hammertal, Im Hammertal 73		

KÖNIG
Bestattungshaus

Inh. Monika König-Stein

- Erd-, Feuer- und Seebestattung
- Überführung
- Abwicklung sämtlicher Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

Crengeldanzstraße 34 · 58455 Witten
Telefon **02302/566 15**
E-Mail: info@koenig-bestattungshaus.de
www.bestattungshaus-koenig.de

Hygienevorkehrung streng In Geschäftsstellen Erfahrungen gesammelt

Die Öffnung der Wittener Sparkassenfilialen nach der Corona-Zwangspause erfolgt unter Einhaltung strenger Hygiene- und Sicherheitsvorkehrungen, die sich in den letzten Wochen an der Sparkassenhauptstelle sowie den Geschäftsstellen Annen, Herbede und Heven bewährt haben.

Andrea Psarski, Marktvorstand der Sparkasse Witten, sagt: „In den letzten Wochen konnten wir an vier Standorten Erfahrungen mit den von uns getroffenen Schutzmaßnahmen sammeln, die wir nun auf alle Standorte übertragen. So wird auch weiterhin Personal dafür sorgen, dass sich jeweils nur eine vertretbare Anzahl an Personen in einer Filiale aufhält. Zusätzlich werden die Tastaturen der Geldautomaten und sonstigen Selbstbedienungsgeräte – genau wie auch die Beratungstische in den Geschäftsräumen – mehrfach täglich desinfiziert. Mit Plexiglaswänden schaffen wir weitere Sicherheit für Kunden und Mitarbeiter.“

Auf Wunsch auch gern persönlich

Die Mitarbeiter stehen für Beratungen rund um Geld und Finanzen sowie Vorsorge, Versicherungen und Immobilien auch in diesen Zeiten kompetent zur Verfügung; auf Wunsch auch gern persönlich. Und als Hausbank vieler Wittener Unternehmer und Freiberufler wird das Geldinstitut auch weiterhin die weitreichende Liquiditätsunterstützung für Unternehmen durch die Programme der staatlichen Förderbanken „KfW“ und „NRW.Bank“ abwickeln und begleiten.

Schließlich gilt es, den betroffenen Unternehmen schnell Zugang zu den Stützungsprogrammen zu verschaffen. Die Firmenkundenbetreuer sind unter den jeweiligen Telefonnummern oder unter 174 3000 erreichbar.

Personalbediente Bargeldauszahlungen

Coronabedingt sind personalbediente Bargeldauszahlungen auch weiterhin – und bis auf Weiteres – ausschließlich an folgenden Standorten möglich: Kundencenter, Sparkassenhauptstelle, Ruhrstraße 45; Geschäftsstelle Annen, Annenstraße 172; Geschäftsstelle Heven, Friedrich-List-Straße 58; und die Geschäftsstelle Herbede an der Meesmannstraße 47. Die Selbstbedienungsbereiche mit Geldautomaten zur Bargeldversorgung sind wie gewohnt an allen zehn Sparkassenstandorten nutzbar. Sparkassenkunden können dort an den Geldautomaten Beträge bis zu 1000 Euro abheben. Für Mieter von Treuerschließfächern ist der Zugang nach Terminvereinbarung sowie mit Mund- und Nasenschutz möglich.

Image
Nächster Erscheinungstermin:
Do., 04.06.2020
Anzeigenschluss: Mittwoch, 20.05.2020

Lanwehr Heizöl
Tel.: 02302/91 4250

Image

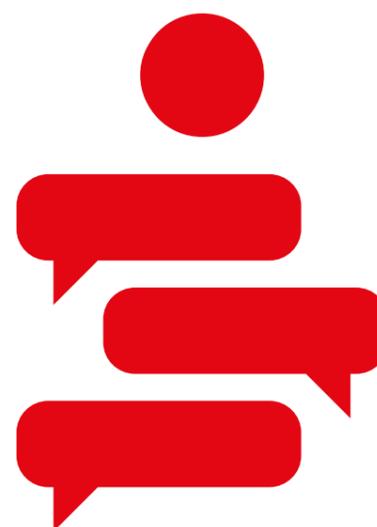
Titelbild: Danke-Aktion 2020, Foto: AdobeStock
Herausgeber: Monika Kathagen, Wasserbank 9 · 58456 Witten
Verlag und Redaktion: Kathagen-media press
E-Mail: info@image-witten.de, www.image-witten.de **023 02/98 38 980**

Anzeigen und Redaktion: Barbara Bohner-Danz, Matthias Dix, Cornelia Hamacher, Monika Kathagen, Ulrike Lindner, Jessica Meckler, Dr. Anja Pielorz, Rainer Schletter, Thomas Strehl (Es gilt die Verlagsanschrift)

Verteilung: DBW Werbeagentur GmbH, Bochum
Druck: Frank Druck GmbH & Co. KG / Eversfrank Gruppe, Preetz
Erscheinungsweise: Monatlich, kostenlos, Haushaltsverteilung in Witten u. a. Annen, Stockum, Rüdinghausen, Herbede, Heven, Bommern und Umgebung, Innenstadt und Sonnenschein
Auflage: Insgesamt ca. 50.000 Exemplare, Regionalausgabe Herbede, Heven, Bommern und Umgebung 20.000 Exemplare, Regionalausgabe Zentrum, Annen, Stockum, Rüdinghausen 30.000 Exemplare
Es gilt die Preisliste Nr. 6 ab Ausgabe 5/2020. Die vom Verlag gestalteten Anzeigen und Texte bedürfen zur Veröffentlichung in anderen Medien der schriftlichen Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingereichtes Bild- und Textmaterial usw. übernimmt der Verlag keine Haftung. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.



Sprechen Sie mit den Richtigen über Geld.



Weil die Sparkasse nah ist
und auf Geldfragen die
richtigen Antworten hat.





Herzlichen Dank

an alle unsere MitarbeiterInnen und freiwilligen HelferInnen, die während dieser besonderen Zeit jeden Tag besondere Leistungen erbringen.

Anthony Alfen • Nour Alhamwi • Nour Allababidi • Pauline Beckmann • Sigrid Blumberger • Aleksandra Bodiogic • Carmen Bulai • Rabia Cenk • Beate Dietz • Sarah Eckert • Hatice Eker • Sevin Ekin-Kocakafa • Hannah Erdt • Hazar Essa • Claudia Grandi • Sandra Gustky • Daniela Hellrung • Monika Hornig • Rolf Jägers • Anna Jukic • Truska Karim • Iris Koch-Mielke • Inge Kogelheide • Tatjana Krusche • Gabriele Krutzki • Özge Memet • Jennifer Müller • James Ndi • Sylvia Plewka • Silke Richter • Sabine Romahn • Christel Rosner • Sabine Rüdiger • Bahar Sahin • Susanne Schröer • Frank Schubert • Friedrich Seidel • Sonja Sokolowski • Sven Stöcker • Lisa Stöcker-Boguszynski • Anne Thöing • Manuela Tröllenberg • Karolina Trovato • Sabine Wendel • Sontje Wessler • Fariba Zareiy • Eva Zimmermann



Liebe Kundinnen, liebe Kunden, besondere Zeiten erfordern besondere Maßnahmen:

- Bitte tragen Sie eine Schutzmaske beim Betreten der Apotheke.
- Bitte nutzen Sie unsere Desinfektionsstation beim Betreten der Apotheke.
- Bitte halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 1,5 m zueinander ein.

Vielen Dank und F*ck You Corona!

Klaus Kogelheide und das Team der Apotheken im real,-

Nachfrage gesichert: Desinfektionsmittel + Masken

Wir bieten Ihnen weiterhin ausreichend Desinfektionsmittel, FFP2-Schutzmasken und Mund-Nasen-Schutz an, welche Ihnen in den Apotheken im real,-Witten-Annen und Bochum-Wattenscheid zur Verfügung stehen

Desinfektionsmittel
begrenzt viruzid
zum Schutz vor
Covid-19



Lösung zur hygienischen Händedesinfektion
Ethanol (70 % V/V)

- Desinfektionsmittel**
- 100 ml Flasche 2,99 Euro
 - 500 ml Flasche 9,99 Euro
 - Entspricht € 2,00 pro 100 ml
 - 10 l Kanister 99,99 Euro
 - Entspricht € 9,99 pro Liter

Mund-Nasen-Schutz-Maske

- 10er Packung 9,90 Euro / 0,99 Cent pro Stück
- 50er Packung 39,50 Euro / 0,79 Cent pro Stück

Mund-Nasen-Schutz-Maske



FFP2-Maske ohne Ventil

FFP2-Schutzmasken

- FFP2-Maske**
- ohne Ventil 9,99 Euro / pro Stück
- FFP2-Maske**
- mit Ventil 14,99 Euro / pro Stück



FFP2-Maske mit Ventil